



MINI MASSAGE GUN CMMG 3.7 B1

(GB)

MINI MASSAGE GUN

Operating instructions

(SE)

MINI-MASSAGEPISTOL

Bruksanvisning

(PL)

PISTOLET DO MASAŻU MINI

Instrukcja obsługi

(EE)

MINI-MASSAAŽIPÜSTOL

Kasutusjuhend

(DE) (AT) (BE) (CH)

MINI-MASSAGE-GUN

Bedienungsanleitung

(FI)

MATKAHIERONTALAITTE

Käyttöohje

(DK)

MINI MASSAGEPISTOL

Betjeningsvejledning

(LT)

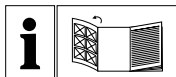
NEDIDELIS MASAŽUOKLIS

Naudojimo instrukcija

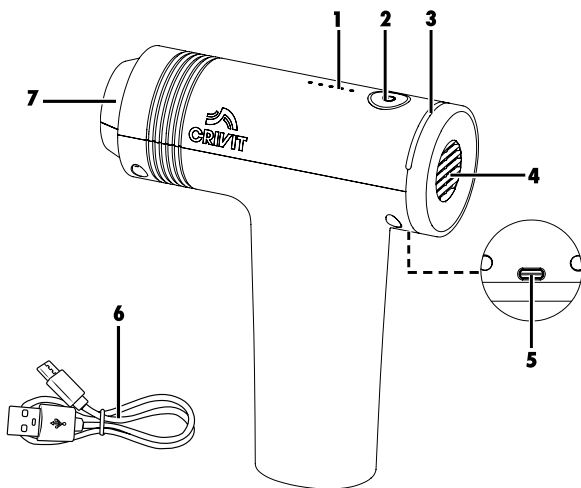
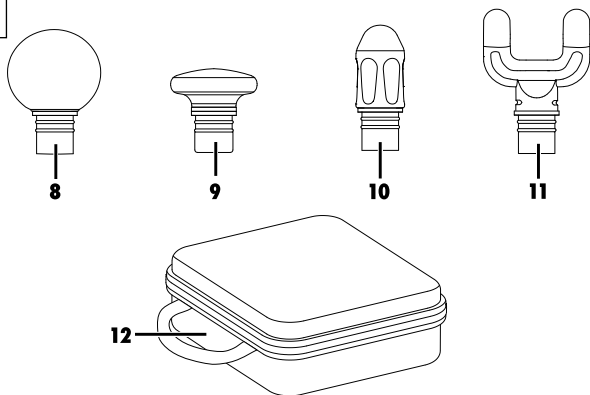
(LV)

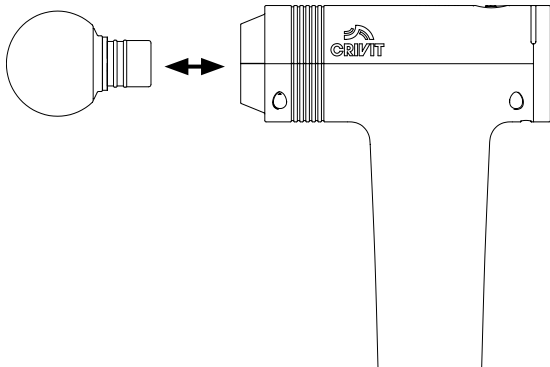
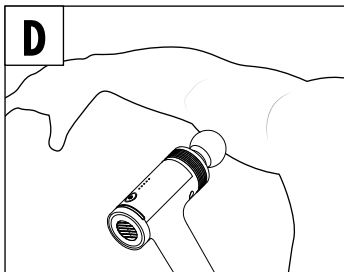
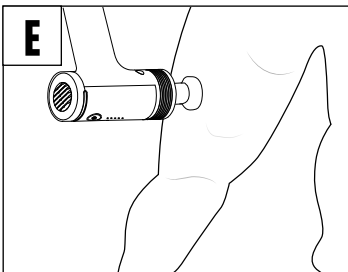
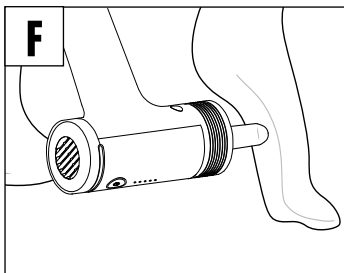
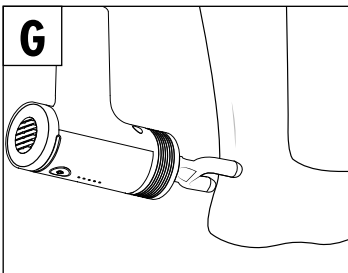
MINI MASĀŽAS IERĪCE

Lietošanas pamācība



English	Operating instructions	Page	1
Suomi	Käyttöohje	Sivu	17
Svenska	Bruksanvisning	Sidan	33
Dansk	Betjeningsvejledning	Side	49
Polski	Instrukcja obsługi	Strona	65
Lietuvių k.	Naudojimo instrukcija	Puslapis	83
Eesti	Kasutusjuhend	Lehekülg	99
Latviski	Lietošanas pamācība	Lappuse	115
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	131

A**B**

C**D****E****F****G**

1. Intended use

This appliance and its attachments are intended exclusively for massaging the muscles of the neck, shoulders, arms, back (excluding the spine), thighs, calves and buttocks. Only use the attachments intended for this purpose. Never use the appliance directly on bones.

This appliance is intended solely for personal, private use. It is not to be used for medical or commercial applications and is not a substitute for medical treatment. It is not intended for use in medical/therapeutic or commercial fields. Any other use or use beyond that specified is considered improper use.

2. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.

	Read the instructions. Note all instructions regarding safety and use before using the product. Please pass all product documentation on to any future owner.
	DC current/voltage.
	Protection class III: Protection through extra low voltage
	Detachable supply unit.
	USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

3. Safety information

DANGER!

- Connect the mains adapter only to correctly installed mains sockets. Ensure that the power supply corresponds with the information on the type plate of the appliance/mains adapter.
- Make sure that the charging cable does not become wet or damp. Route the cable in such a way that it cannot be caught or damaged.
- Keep the appliance and the charging cable away from hot surfaces.
- Do not perform any repairs to the appliance. All repairs must be performed by our Customer Service Unit or by a qualified specialist technician.
- Never open the appliance housing. There are no parts inside the appliance which require user maintenance. In addition, this will invalidate the warranty.
- Switch off the appliance after each use and before cleaning it.
- Use the appliance in dry interior rooms only; never use it outside.
- Never immerse the appliance in water or other liquids!
- Do not use the appliance while taking a bath or shower. Do not store or keep the appliance in places from where it can fall into the bath tub, sink or other containers filled with water or other liquids.
- Never reach for the appliance if it has fallen into water.
- Do not use the appliance if the power cable is damaged, the mains adapter is defective, the appliance is not working properly, if the attachments show signs of damage, if it has fallen into water or is otherwise damaged.

WARNING!

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- People with pacemakers, artificial joints or electronic implants should consult their doctor before using the appliance.
- Do not use the appliance around your heart, face or genital area.
- Do not use the appliance if you suffer from one or more of the following diseases or medical conditions: circulatory disorders, varicose veins, open wounds, bruises, cracked skin, phlebitis, thrombosis, diabetes or slipped disc.
- Never use the appliance on children, animals, during pregnancy, on your head, throat or other parts of the body that are exhibiting swelling, burns, inflammation, wounds or other sensitive areas.
- Do not use the appliance under blankets or pillows. Never use the appliance in the vicinity of petrol or other inflammable materials.
- Do not allow children to play with packaging materials. There is a risk of suffocation.

CAUTION!

- Do not use the appliance while sleeping or after taking substances that may reduce your ability to react quickly (e. g. painkillers or alcohol).
- Never use the appliance directly on bones, e. g. on your spine, shins, the tops of your feet or similar places on your body.
- Use the appliance only on dry and clean parts of your body.
- Stop using the appliance immediately if you find the massage unpleasant or if you experience pain.
- Uninterrupted application of the appliance should not last any longer than 15 minutes.
- Do not insert your fingers or any other objects into the opening for the attachments. Keep long hair away from moving parts.
- Use the appliance only for its intended purpose.

ATTENTION!



Use the appliance only indoors.

- Use the appliance only with the supplied accessories.
- Use only the supplied charging cable to charge the appliance.
- Do not use any aggressive cleaning agents or solvents. They could damage the surface.
- Keep the ventilation slits free of dust and do not cover them.

- Never store the device when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery.
- If the device is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50 % and 80 %.

WARNING!

- This appliance contains a battery that cannot be replaced.
- The appliance has an integrated lithium-ion battery. Incorrect handling can lead to fire, explosions, leakage of dangerous substances or other hazards!
- Do not throw the appliance into an open fire.
- Do not open or short-circuit the battery. This could cause the battery to overheat and explode. There is a risk of fire!
- Never leave the appliance unattended during charging.

4. Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Mini massage gun
- 4 attachments (1 ball, 1 conical, 1 U-shaped and 1 flat head)
- Storage bag
- USB charging cable
- Operating instructions

5. Appliance description

Figure A (see the fold-out page):

- 1 Intensity display
- 2 Button  (turn device on/off/set intensity level)
- 3 Battery level indicator
- 4 Ventilation slits
- 5 USB-C port
- 6 USB charging cable (USB-A to USB-C)
- 7 Socket for attachments

Figure B:

- 8 Ball head
- 9 Flat head
- 10 Conical head
- 11 U-shaped head
- 12 Storage bag

6. Charging the integrated battery

DANGER! RISK OF FATAL ELECTRIC SHOCK!

- Only charge the appliance indoors in dry locations away from water. For example, do not charge the appliance next to or above a sink filled with water.

Note

- Before using the appliance, the integrated battery must be completely charged.
- The USB charging cable **(6)** and the USB-C port **(5)** are used only to charge the internal battery. They are not suitable for data transmission.
- The battery can be recharged at any time and at any charge level.
- Only charge the appliance with a USB power adapter with protection class II that is approved for use with household appliances and has an output voltage of 5 V --- and an output current of max. 2 A.

- Use only the supplied USB charging cable to charge the integrated battery. Disconnect the USB charging cable when charging is complete.
- 1) Make sure that the appliance is switched off. To turn off the appliance, hold the  button **(2)** pressed until the battery level indicator **(3)** goes out.
- 2) Connect the USB-A plug of the USB charging cable to a suitable mains adapter.
- 3) Connect the USB-C plug of the USB charging cable to the USB-C port on the appliance.
- 4) Plug the mains adapter into a mains power outlet.

When the battery level indicator remains green, the device is fully charged.

- 5) Pull the mains adapter from the mains power socket and disconnect the USB charging cable from the appliance.

The battery level indicator has the following meanings:

Battery level indicator		Battery charge
In operation	lights up green	70-100 %
	lights up orange	40-70 %
	lights up red	10-40 %
	flashes red	< 10 %
During charging	lights up green	100 %
	flashes slowly green	70-99 %
	flashes slowly orange	40-70 %
	flashes slowly red	0-40 %

7. Before first use

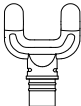
- 1) Charge the battery as described in the section **6. Charging the integrated battery**.
- 2) We recommend cleaning the appliance and the attachments **(8) – (11)** as described in the section **9. Cleaning and care** before using them for the first time. This will remove any residues left from the production process.

The appliance is now ready for use.

8. Using the appliance

8.1. Selecting/fitting attachments

- 1) Depending on the extent of the tension in the part of the body to be treated, a maximum treatment time of approx. 15 minutes is recommended. Select the appropriate attachment for the desired treatment and body part as follows:

Attachment	Suitable for:
 (8)	Uniform and gentle massage to relax smaller muscle groups, e. g. upper arms, shoulders, waist and legs.
 (9)	Large areas all over the body, such as buttocks, thighs and back (excluding spine).
 (10)	Targeted and selective massage of deep muscle tissue, e. g. soles of the feet, palms of the hands, muscles of the shoulder blades.
 (11)	Uniform, 2-point stimulation of deep muscles in the lower back (except spine), neck, Achilles tendon.

- 2) Insert the desired attachment into the socket **(7)** and press it as far as it will go (see **fig. C**).
- 3) To change the attachment, carefully pull it out of the socket horizontally, turning it slightly if necessary.

8.2. Examples of use

i Note

- Do not apply the attachments directly to a bone, only to muscle tissue.

Examples of application on arms (**fig. D**), thighs (**fig. E**), sole of the foot (**fig. F**) and Achilles tendon (**fig. G**).

8.3. Switching the appliance on/off and selecting the intensity level

- 1) Turn the appliance on by holding the  button **(2)** pressed until the battery level indicator **(3)** lights up.
- 2) The appliance immediately begins operating at the lowest intensity level. The first dot on the intensity display **(1)** lights up. Press the button  again to increase the intensity level. Each press increases the intensity by one level, and another dot in the intensity display lights up.

i Note

- After reaching the highest intensity level, pressing the button  again will set the appliance back to the lowest intensity level.
- 3) Massage the desired body part by gently moving the attachment back and forth over the muscle area.

i Note

- Do not apply too much pressure, otherwise the appliance will automatically switch off after a few seconds to protect the motor from a possible overload. If the protection function is triggered, the motor will stop, the intensity display will flash, and the appliance will then switch off. You need to restart the appliance.
- 4) After you have finished using the appliance, turn it off by pressing and holding the  button until the battery level indicator goes out.

i Note

- The appliance is equipped with an automatic switch-off to prevent overheating. The appliance switches off automatically after 15 minutes of continuous operation. Allow the appliance to cool down for at least 15 minutes before using it again.

8.4. Intensity levels

The intensity of the massage varies depending on the level selected, as follows:

Intensity display (1)	Intensity
1 dot	1200 rpm
2 dots	1600 rpm
3 dots	2100 rpm
4 dots	2600 rpm
5 dots	3000 rpm

9. Cleaning and care

DANGER! RISK OF FATAL ELECTRIC SHOCK!

- Do not clean the appliance while it is charging. Switch off the appliance before cleaning.
- Ensure that no moisture can penetrate the device during cleaning.

ATTENTION!

- Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These can damage the surface of the appliance!
- 1) Turn off the appliance by pressing and holding the  button **(2)** until the battery level indicator **(3)** goes out.
 - 2) Disconnect the USB charging cable **(6)**, if necessary.
 - 3) Wipe off the appliance using a damp cloth. Do not use any solvents or cleansers which can damage plastic. If necessary, add a little mild detergent to the cloth and wipe off afterwards with fresh water. Make sure that no water or moisture can get into the appliance!
 - 4) To hygienically clean the attachments, wash them with water and a mild detergent and then rinse them with clear water.
 - 5) Allow everything to dry thoroughly before storing the appliance or putting it back into operation.

10. Storage

- Store the cleaned appliance in the storage bag **(12)** in a dust-free and dry location out of direct sunlight.
- Never store the device when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery.
- If the device is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.
- Charge the battery at regular intervals to ensure a long battery life.

11. Troubleshooting

Problem	Solution
The appliance does not switch on after the  button (2) is pressed.	Check whether the battery is charged. To charge the battery, follow the instructions in the section 6. Charging the integrated battery.
The intensity display (1) will flash, then the appliance will switch off.	Too much pressure was applied during the massage. The motor overload protection has been triggered. Restart the appliance. Do not press too hard while massaging.

If you are unable to resolve the problem by taking any of the above-mentioned steps, please contact the service department (see **15.1. Service** section).

12. Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at **www.kompernass.com**.



Scan the QR code with your smartphone/tablet.
You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

13. Disposal of appliance and packaging



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

Before returning an appliance, please remove any batteries that are not permanently enclosed within the old appliance as well as any light sources that can be removed without destroying the appliance. Then dispose of these items separately.

If the rechargeable batteries are permanently installed, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

The built-in rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

14. Technical specifications

Appliance	
Input voltage	5.0 V ===
Input current	max. 2 A
Integrated battery (Li-ion)	1800 mAh / 7.4 V === / 13.32 Wh
Protection class	III /

15. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 514378_2510 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

15.1. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 514378_2510

15.2. Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Sisällysluettelo

1. Määräystenmukainen käyttö	18
2. Käytetyt varoitukset ja symbolit	18
3. Turvallisuusohjeet	20
4. Toimituksen sisältö	23
5. Laitteen kuvaus	24
6. Integroidun akun lataaminen	24
7. Ennen ensimmäistä käyttöä	25
8. Käyttö	26
8.1. Vaihtopään valitseminen/kiinnittäminen	26
8.2. Käyttöesimerkkejä	27
8.3. Laitteen kytkeminen päälle/pois ja voimakkuustason valitseminen	27
8.4. Voimakkuustasot	28
9. Puhdistus ja hoito	28
10. Säilytys	29
11. Vianetsintä	29
12. Varaosien tilaaminen	29
13. Laitteen ja pakkauksen hävittäminen	30
14. Tekniset tiedot	30
15. Kompernass Handels GmbH:n takuu	31
15.1. Huolto	32
15.2. Maahantuojat	32

1. Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite ja sen vaihtopäät on tarkoitettu ainoastaan niskan, hartioiden, käsivarsien, selän (selkärankaa lukuun ottamatta), reisien, pohkeiden ja pakaroiden lihasten hierontaan. Käytä ainoastaan siihen tarkoitettuja vaihtopäitä. Älä käytä laitetta suoraan luiden kohdalla.

Laite on tarkoitettu ainoastaan omaan käyttöön yksityistalouksissa, ei lääkinnälliseen tai kaupalliseen käyttöön, eikä se korvaa lääkärin antamaa hoitoa. Sitä ei ole tarkoitettu lääkinnälliseen/hoidolliseen tai ammatilliseen käyttöön. Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan määräysten vastaiseksi.

2. Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa, pakkauksessa ja laitteessa käytetään seuraavia varoituksia ja symboleja (mikäli aiheellista):

	VAARA! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VAARA", osoittaa välittömän vaaratilanteen, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VAROITUS! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VAROITUS", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VARO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VARO", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa lievään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	HUOMIO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "HUOMIO", osoittaa mahdollisen tilanteen, joka voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, jos sitä ei vältetä.
	Huomautus: Huomautus sisältää lisätietoja, jotka helpottavat laitteen käyttöä.

	Lue ohje. Huomioi kaikki käyttö- ja turvallisuusohjeet ennen tuotteen käyttöä. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, luovuta mukana kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.
	Tasavirta/-jännite
	Suojausluokka III: Pienoisjännitelaitte
	Irrotettava syöttöyksikkö
	USB® on USB Implementers Forum, Inc.:n rekisteröity tavaramerkki.
	Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten säännösten vaatimukset.
	Älä hävitä sähkölaitetta kotitalousjätteen mukana!
	Toimita pakkaus hävitettäväksi ympäristöystävällisesti.
	Pakkaus koostuu kierrätettävistä materiaaleista. Huomioi pakkausmateriaalien merkintä jätteitä lajiteltaessa: Ne on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1-7: muovit, 20-22: paperi ja pahvi, 80-98: komposiittimateriaalit.

3. Turvallisuusohjeet

VAARA!

- Liitä verkkolaite vain määräystenmukaisesti asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan. Verkkojännitteen on vastattava laitteen/verkkolaitteen tyyppikilven tietoja.
- Varmista, ettei latausjohto kastu tai kostu. Vedä johto niin, ettei se jää puristuksiin tai pääse vaurioitumaan.
- Pidä laite ja latausjohto poissa kuumien pintojen lähettäviltä.
- Älä korjaa koskaan laitetta millään tavalla. Kaikki korjaukset on annettava asiakaspalvelun tai pätevän ammattihenkilöstön tehtäväksi.
- Älä koskaan avaa laitteen koteloa. Laitteen sisällä ei ole huollettavia osia. Lisäksi menetät oikeuden takuuseen.
- Kytke laite pois päältä aina käytön jälkeen ja ennen puhdistusta.
- Käytä laitetta vain kuivissa sisätiloissa, älä koskaan käytä sitä ulkona.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin!
- Älä käytä laitetta suihkun tai kylvyn aikana. Älä varastoi tai säilytä sitä paikoissa, joista se voi pudota kylpyammeeseen, pesualtaaseen tai muihin vedellä tai muilla nesteillä täytettyihin astioihin.
- Älä missään tapauksessa tartu veteen pudonneeseen laitteeseen.
- Älä käytä laitetta, jos latausjohto on vahingoittunut tai verkkolaite on viallinen, laite ei toimi moitteettomasti, vaihtopäissä havaitaan vaurioita, tai jos laite on pudonnut maahan tai veteen tai vahingoittunut.
- Älä salli lasten leikkiä pakkausmateriaaleilla. Tukehtumisvaara.

VAROITUS!

- Kahdeksan vuotta täyttäneet ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset, tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan valvottuina ja kun heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä tehdä käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- Sydämentahdistajan, tekoniveliä tai sähköisiä istutteita omaavien henkilöiden tulee neuvotella lääkärin kanssa ennen laitteen käyttöä.
- Älä käytä laitetta sydämen alueella, kasvojen alueella tai intiimialueella.
- Älä käytä laitetta, jos sinulla esiintyy yhtä tai useampaa seuraavista sairauksista tai vaivoista: verenkiertohäiriöt, suonikohjut, avoimet haavat, ruhjevammat, ihorepeämät, suonitulehdukset, veritulpat, diabetes tai välilevyn pullistuma.
- Älä koskaan käytä laitetta lapsiin, eläimiin, raskaana oleviin, päähän ja kaulaan tai kehon osiin, joissa on turvotusta, palovammoja, tulehduksia, ihottumaa, haavoja tai herkkiä kohtia.
- Älä käytä laitetta peittojen tai tyynyjen alla. Älä koskaan käytä laitetta bensiinin tai muiden helposti syttyvien aineiden lähellä.

VARO!

- Älä käytä laitetta nukkuessasi tai nautittuasi reaktiokykyä heikentäviä aineita (esim. särkylääkkeitä tai alkoholia).
- Älä koskaan käytä laitetta suoraan luiden kohdalla, esim. selkärankaan, reisiluihin, jalkapöytään tai vastaaviin kohtiin kehoa.
- Käytä laitetta vain kuivalla ja puhtaalla iholla.
- Keskeytä laitteen käyttö heti, jos hieronta tuntuu epämiellyttävältä tai aiheuttaa kipua.
- Käyttö saa kestää keskeytymättä korkeintaan 15 minuuttia.
- Älä työnnä sormia tai esineitä vaihtopäille tarkoitettuun aukkoon. Pidä pitkät hiukset poissa pyörivistä osista.
- Käytä laitetta vain tarkoituksenmukaisesti.

HUOMIO!

 Käytä laitetta vain sisätiloissa.

- Käytä laitetta vain mukana toimitettujen tarvikkeiden kanssa.
- Käytä laitteen lataamiseen ainoastaan mukana toimitettua latausjohtoa.
- Älä käytä aggressiivisia puhdistusaineita tai liuotinaineita laitteen puhdistukseen. Ne voivat vahingoittaa laitteen pintaa.
- Pidä tuuletusaukot aina vapaana pölystä, äläkä peitä niitä.

- Älä koskaan varastoi laitetta akku purkautuneena. Pidempi varastointi purkautuneena voi johtaa akun pysyvään vaurioon.
- Jos laitetta varastoidaan pidempään, akun lataustila on tarkastettava säännöllisesti. Optimaalinen lataustila on alueella 50 - 80 %.

VAROITUS!

- Tässä laitteessa on akku, jota ei voi vaihtaa.
- Laitteessa on integroitu litiumioniakku. Virheellinen käsittely voi johtaa tulipaloon, räjähdysiin, vaarallisten aineiden vuotamiseen tai muihin vaaratilanteisiin!
- Laitetta ei saa heittää avotuleen.
- Älä avaa akkua, äläkä oikosulje sitä. Akku saattaa ylikuumentua ja haljeta. Seurauksena on tulipalon vaara!
- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta sitä ladataksesi.

4. Toimituksen sisältö

Vakiotoimitus sisältää seuraavat osat:

- Matkahierontalaite
- 4 vaihtopäätä (1 pallo-, 1 kartio-, 1 U-muotoinen ja 1 lattapää)
- Säilytyslaukku
- USB-latauskaapeli
- Käyttöohje

5. Laitteen kuvaus

Kuva A (katso kääntösivu):

- 1 Voimakkuustason näyttö
- 2 Painike  (laitteen kytkeminen päälle /sammuttaminen/voimakkuustason valinta)
- 3 Lataustilan näyttö
- 4 Tuuletusaukot
- 5 USB-C-liitäntä
- 6 USB-latausjohto (USB-A > USB-C)
- 7 Kiinnitys vaihtopäille

Kuva B:

- 8 Pallopää
- 9 Lattapää
- 10 Kartiopää
- 11 U-muotoinen pää
- 12 Säilytyslaukku

6. Integroidun akun lataaminen

VAARA! SÄHKÖISKUSTA AIHEUTUVA HENGENVAARA!

- Lataa laite vain kuivissa sisätiloissa, älä lataa sitä veden lähellä, esim. vedellä täytetyn pesualtaan vieressä tai päällä.

Huomautus

- Integroitu akku on ladattava täyteen ennen käyttöä.
- USB-latausjohto **(6)** ja USB-C-liitäntä **(5)** on tarkoitettu ainoastaan sisäisen akun lataukseen. Ne eivät sovellu tiedonsiirtoon.
- Akku voidaan ladata uudelleen koska tahansa ja kaikissa akun varaustiloissa.
- Käytä laitteen lataamiseen vain suojausluokan II USB-verkkolaitetta, joka on hyväksytty käytettäväksi kotitalouslaitteiden kanssa ja jonka lähtöjännite on 5 V === ja lähtövirta enintään 2 A.
- Käytä ainoastaan mukana toimitettua USB-latausjohtoa sisäänrakennetun akun lataamiseen. Poista USB-latausjohto laitteesta lataustapahtuman päättymisen jälkeen.

- 1) Varmista, että laite on kytketty pois päältä. Kytke laite pois päältä pitämällä painiketta **(2)** painettuna niin kauan, kunnes lataustilanäyttö **(3)** sammuu.
- 2) Liitä USB-latausjohdon USB-A-pistoke soveltuvaan verkkolaitteeseen.
- 3) Liitä USB-latausjohdon USB-C-pistoke laitteen USB-C-liitäntään.
- 4) Liitä verkkolaite pistorasiaan.

Kun lataustilan merkkivalo palaa jatkuvasti vihreänä, laite on täysin ladattu.

- 5) Irrota verkkolaite pistorasiasta ja USB-latausjohto laitteesta.

Lataustilanäytöllä on seuraavat merkitykset:

Lataustilanäyttö		Akkulataus
Käytössä	palaa vihreänä	70-100 %
	palaa oranssina	40-70 %
	palaa punaisena	10-40 %
	vilkkuu punaisena	< 10 %
Ladattaessa	palaa vihreänä	100 %
	vilkkuu hitaasti vihreänä	70-99 %
	vilkkuu hitaasti oranssina	40-70 %
	vilkkuu hitaasti punaisena	0-40 %

7. Ennen ensimmäistä käyttöä

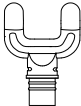
- 1) Lataa akku kuten luvussa **6. Integroidun akun lataaminen** on kuvattu.
- 2) Suosittelemme ennen laitteen ensimmäistä käyttöä laitteen ja vaihtopäiden **(8) - (11)** puhdistamista luvussa **9. Puhdistus ja hoito** kuvatulla tavalla. Näin saadaan poistettua tuotantoprosessin mahdolliset jäämät.

Laite on nyt käyttövalmis.

8. Käyttö

8.1. Vaihtopään valitseminen/kiinnittäminen

- 1) Käsitteltävän kehonosan lihaskireyden mukaan suositellaan korkeintaan noin 15 minuutin hoitoaikaa. Valitse sopiva vaihtopää halutun käsittelyn ja kehonosan mukaan seuraavasti:

Vaihtopää	Soveltuu seuraavaan käyttöön:
 (8)	Tasainen ja hellävarainen hieronta pienempien lihasryhmien rentouttamiseen, esim. käsivarsissa, hartioissa, vyötäröllä ja jaloissa.
 (9)	Suurialaiset alueet koko kehossa, kuten esim. pakarot, reidet ja selkä (selkärankaa lukuun ottamatta).
 (10)	Syvän lihaskudoksen kohdistettu ja pistemäinen hieronta, esim. jalkapohjissa, kämmenissä, lapojen lihakset.
 (11)	Syvien lihasten tasaisen voimakas 2-pistestimulaatio alaselässä (selkärankaa lukuun ottamatta), niska, akillesjänne.

- 2) Liitä haluttu vaihtopää kiinnitykseen **(7)** ja paina se sisään rajoittimeen asti (katso **kuva C**).
- 3) Vaihda vaihtopää vetämällä sitä varovasti vaakasuunnassa, tarvittaessa kevyesti kiertäen, pois kiinnityksestä.

8.2. Käyttöesimerkkejä

Huomautus

- Älä aseta vaihtopäätä suoraan luiden kohdalle, vaan ainoastaan lihaskudokselle.

Käyttöesimerkit käsivarsissa (**kuva D**), reisissä (**kuva E**), jalkapohjassa (**kuva F**) ja akillesjänteessä (**kuva G**).

8.3. Laitteen kytkeminen päälle/pois javoimakkuustason valitseminen

- 1) Kytke laite päälle pitämällä painiketta  (**2**) painettuna niin kauan, kunnes lataustilanäyttö (**3**) syttyy (jos akkua ei ole ladattu täyteen, kaikki palkit eivät syty palamaan).
- 2) Laite alkaa samanaikaisesti toimia alhaisimmalla voimakkuustasolla. Voimakkuustason näytössä (**1**) palaa yksi piste. Nosta voimakkuustasoa painamalla painiketta  uudelleen. Jokaisella painalluksella voimakkuus lisääntyy yhden tason ja voimakkuustason näyttöön syttyy yksi piste lisää.

Huomautus

- Jos korkeimman voimakkuustason saavuttamisen jälkeen painetaan jälleen painiketta , laite siirtyy takaisin alhaisimmalle voimakkuustasolle.
- 3) Hiero haluamaasi kehon osaa liikuttamalla vaihtopäätä hellävaroen edestakaisin lihaksen alueella.

Huomautus

- Älä kohdistu kohtaan liiallista painetta, koska muuten laite sammuu automaattisesti muutaman sekunnin kuluttua suojataksaan moottoria mahdolliselta ylikuormitukselta. Kun tämä suojaus on lauennut, moottori lopettaa työskentelyn, voimakkuustason näyttö vilkkuu ja laite sammuu. Laite on käynnistettävä uudelleen.
- 4) Jos et halua enää käyttää laitetta, sammuta se pitämällä painiketta  painettuna niin kauan, kunnes lataustilanäyttö sammuu.

Huomautus

- Laite on varustettu sammutusautomaatiikalla ylikuumenemisen välttämiseksi. Laite sammuu automaattisesti 15 minuutin jatkuvan käytön jälkeen. Anna laitteen jäähtyä vähintään 15 minuuttia, ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.

8.4. Voimakkuustasot

Hieronnan voimakkuus vaihtelee valitun tason mukaan seuraavasti:

Voimakkuustason näyttö (1)	Voimakkuus
1 piste	1 200 krs/min
2 pistettä	1 600 krs/min
3 pistettä	2 100 krs/min
4 pistettä	2 600 krs/min
5 pistettä	3 000 krs/min

9. Puhdistus ja hoito

VAARA! SÄHKÖISKUSTA AIHEUTUVA HENGENVAARA!

- ▶ Älä puhdistu laitetta, kun sitä ladataan. Sammuta laite aina ennen puhdistamista. Varmista, ettei laitteeseen pääse puhdistuksen yhteydessä kosteutta.

HUOMIO!

- ▶ Älä käytä hankaavia tai voimakkaita puhdistusaineita. Ne voivat vaurioittaa pintaa!
 - 1) Sammuta laite pitämällä painiketta  **(2)** painettuna niin kauan, kunnes lataustilannäyttö **(3)** sammuu.
 - 2) Irrota tarvittaessa USB-latausjohto **(6)**.
 - 3) Pyyhi laite kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä liuotinaineita tai muovivaahkoittavia puhdistusaineita. Lisää liinaan tarvittaessa mietoa astianpesuainetta ja pyyhi lopuksi pelkällä vedellä. Varmista, ettei laitteeseen pääse tunkeutumaan vettä tai kosteutta!
 - 4) Vaihtopäiden hygieeninen puhdistus tapahtuu puhdistamalla ne vedellä ja miedolla puhdistusaineella ja huuhtelemalla ne lopuksi puhtaalla vedellä.
 - 5) Anna kaiken kuivua hyvin, ennen kuin asetat laitteen säilytykseen tai otat sen uudelleen käyttöön.

10. Säilytys

- Varastoi laite säilytyslaukussa **(12)** kuivassa ja pölyttömässä paikassa, suojassa suoralta auringonvalolta.
- Älä koskaan varastoi laitetta akku purkautuneena. Pidempi varastointi purkautuneena voi johtaa akun pysyvään vaurioon.
- Jos laitetta varastoidaan pidempään, akun lataustila on tarkastettava säännöllisesti. Optimaalinen lataustila on alueella 50 – 80 %.
- Akun pitkäkestoisuuden takaamiseksi on suositeltavaa ladata akku säännöllisin väliajoin.

11. Vianetsintä

Ongelma	Ratkaisu
Laite ei käynnisty virtapainikkeen painiketta  (2) jälkeen.	Tarkasta, onko akku ladattu. Toimi akun latauksessa luvussa 6. Integroidun akun lataaminen kuvatulla tavalla.
Voimakkuustason (1) näyttö vilkkuu, jonka jälkeen laite sammuu.	Hieronnassa on käytetty liikaa voimaa. Moottorin ylikuormitussuoja on lauennut. Käynnistä laite uudelleen. Älä paina liikaa hieroessasi.

Jos ongelma ei poistu yllä esitetyillä toimenpiteillä, ota yhteyttä huoltoon (katso luku

15.1. Huolto).

12. Varaosien tilaaminen

www.kompernass.com.



Tällä QR-koodilla pääset suoraan verkkosivustollemme ja voit katsella ja tilata saatavilla olevia varaosia.

13. Laitteen ja pakkauksen hävittäminen



Yliviivatun jäteastian symboli tarkoittaa, että tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteiden seassa sen käyttöajan päätyttyä. Laite on toimitettava keräilypisteisiin, kierrätyskeskuksiin tai jätehuoltoyrityksiin.

Mikäli käytetty laitteesi sisältää henkilökohtaisia tietoja, vastaat itse niiden poistamisesta, ennen kuin palautat laitteen.

Poista vanhat paristot tai akut ennen käytetyn laitteen palauttamista hävittämistä varten, mikäli se on mahdollista käytettyä laitetta tuhoamatta, ja toimita ne erilliseen keräyspisteeseen. Jos akut on asennettu kiinteästi, mainitse hävittämisen yhteydessä laitteen sisältämästä akusta.

Tämän laitteen sisäänrakennettua akkua ei voi irrottaa laitteen hävittämisen yhteydessä.

Pakkauksessa on käytetty ympäristöystävällisiä materiaaleja, jotka voidaan toimittaa paikallisiin keräyspisteisiin.

Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.

14. Tekniset tiedot

Laitte	
Tulojännite	5,0 V ==
Tulovirta	Maks. 2 A
Integroitu akku (litiumioni)	1800 mAh / 7,4 V == / 13,32 Wh
Suojausluokka	III /

15. Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostopäivästä. Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus vialla ja sen ilmenemisajankohdasta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 514378_2510 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainit-
tuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitet-
tuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.

15.1. Huolto

FI **Huolto Suomi**

Tel.: 09 42453024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 514378_2510

15.2. Maahantuoja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

1. Föreskriven användning	34
2. Varningar och symboler	34
3. Säkerhetsanvisningar	36
4. Leveransens innehåll	39
5. Beskrivning av produkten	40
6. Ladda det inbyggda batteriet	40
7. Före första användningen	41
8. Användning	42
8.1. Välja/Sätta på tillbehör	42
8.2. Exempel på användning	43
8.3. Koppla på och stänga av produkten, välja intensitet	43
8.4. Intensitetsnivåer.	44
9. Rengöring och skötsel	44
10. Förvaring	45
11. Åtgärda fel	45
12. Beställa reservdelar	45
13. Kassera produkten och förpackningen	46
14. Tekniska data	46
15. Garanti från Kompernass Handels GmbH	46
15.1. Service	48
15.2. Importör	48

1. Föreskriven användning

Den här produkten och dess tillbehör ska bara användas för att massera muskler i nacke, axlar, armar, rygg (med undantag av ryggraden), lår, vader och stuss. Använd bara de tillbehör som är avsedda för produkten. Massera inte direkt på benstrukturer.

Produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet, den ska inte användas medicinskt eller kommersiellt och den kan inte ersätta läkarbehandling. Den är inte avsedd för medicinskt/terapeutiskt eller yrkesmässigt bruk. All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna.

2. Varningar och symboler

I den här bruksanvisningen, på förpackningen och på produkten förekommer följande varningar och symboler (när det är relevant):

	FARA! En varning med den här symbolen och signalordet FARA innebär en akut farlig situation som leder till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	WARNING! En varning med den här symbolen och signalordet WARNING innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	VAR FÖRSIKTIG! En varning med den här symbolen och signalordet VAR FÖRSIKTIG innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till mindre allvarliga eller måttliga personskador om den inte undviks.
	AKTA! En varning med den här symbolen och signalordet AKTA innebär en situation som kan leda till sakskador om den inte undviks.
	Observera: Under Observera finns extra information som hjälper dig att handskas med produkten.

	Läs instruktionerna. Beakta alla bruks- och säkerhetsanvisningar innan du använder produkten. Om produkten överläts till tredje part ska alla dokument som hör till produkten överlämnas.
	Likström/-spänning
	Skyddsklass III: Skydd genom lågspänning
	Avtagbar försörjningsenhet
	USB [®] är ett registrerat varumärke som tillhör USB Implementers Forum, Inc.
	Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv.
	Kassera inte elektriska apparater i hushållssoporna!
	Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt.
	Förpackningar av återvinningsbara material. Observera märkningen på förpackningsmaterialet när du sorterar avfallet: Dessa är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: Plast, 20–22: Papper och kartong, 80–98: Komposit.

3. Säkerhetsanvisningar

FARA!

- Strömadaptern får endast anslutas till ett godkänt och jordat eluttag. Nätspänningen måste överensstämma med uppgifterna på produktens/strömadapterns typskylt.
- Akta så att laddningskabeln inte blir våt eller fuktig. Dra kabeln så att den inte kan klämmas fast någonstans eller skadas.
- Håll produkten och laddningskabeln borta från heta ytor.
- Försök inte själv reparera produkten. Alla reparationer måste utföras av kundtjänst eller kvalificerad fackpersonal.
- Öppna aldrig produktens hölje. Det finns inga delar som ska servas inuti produkten. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Stäng av produkten efter varje användning och innan den rengörs.
- Använd endast produkten i torra utrymmen inomhus, aldrig ute i det fria.
- Doppa aldrig ned produkten i vatten eller andra vätskor!
- Använd inte produkten när du badar eller duschar. Förvara inte produkten på ett ställe där den kan falla ned i badkaret eller tvättstället eller någon annan behållare med vatten eller annan vätska.
- Försök aldrig ta upp produkten om den har fallit i vatten.
- Använd inte produkten om laddningskabeln eller strömadaptern är defekt, produkten inte fungerar som den ska, tillbehören skadats eller om produkten har fallit i golvet eller i vatten eller skadats på annat sätt.
- Barn får inte leka med förpackningsmaterial. Kvävningsrisk.

VARNING!

- Den här produkten får användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- Personer med pacemaker, konstgjorda leder eller elektroniska implantat bör rådgöra med sin läkare innan de använder produkten.
- Använd inte produkten i området kring hjärtat, i ansiktet eller vid könsorganen.
- Använd inte produkten om du lider av en eller flera av följande sjukdomar eller åkommor: cirkulationsrubbningar, åderbräck, öppna sår, blåmärken, hudsprickor, veninflammationer, trombos, diabetes eller diskbräck.
- Använd aldrig produkten på barn, djur eller gravida kvinnor och inte på huvud eller hals eller på svullnader, brännskador, inflammationer, eksem, sår eller andra ömtåliga ställen.
- Använd inte produkten under täcken eller kuddar. Använd aldrig produkten i närheten av bensin eller andra lättantändliga ämnen.

VAR FÖRSIKTIG!

- Använd inte produkten när du ska sova eller om du är påverkad av medel som försämrar reaktionsförmågan (t ex smärtstillande medel eller alkohol).
- Massera inte direkt på benstrukturer som ryggrad, skenben, ovansidan av foten eller liknade ställen.
- Använd endast produkten på torra och rena kroppsdelar.
- Avbryt genast behandlingen om du upplever obehag eller smärtor.
- Använd inte produkten längre än 15 minuter i sträck.
- Stick inte in fingrar eller några föremål i öppningarna där tillbehören ska fästas. Håll långt hår på avstånd från rörliga delar.
- Använd endast produkten enligt föreskrifterna.

AKTA!



Använd endast produkten inomhus.

- Använd endast produkten med medföljande tillbehör.
- Använd endast medföljande laddningskabel för att ladda produkten.
- Använd inga starka rengörings- eller lösningsmedel för att rengöra produkten. De kan skada ytan.
- Låt det inte samlas damm i ventilationsöppningarna och täck inte över dem.

- Förvara aldrig produkten när den är urladdad. Om produkten förvaras en längre tid i urladdat skick kan batteriet få permanenta skador.
- Om produkten ska lagras under en längre tid måste batteriets laddningsnivå kontrolleras med jämna mellanrum. Den optimala laddningsnivån ligger mellan 50 % och 80 %.

VARNING!

- Den här produkten innehåller ett uppladdningsbart batteri som inte kan bytas ut.
- Produkten är utrustad med ett inbyggt litiumjonbatteri. Felaktig hantering kan resultera i eldsvåda, explosioner, utsläpp av farliga ämnen och andra farliga situationer!
- Produkten får inte kastas i öppen eld.
- Försök aldrig öppna eller kortsluta batteriet. Då kan batteriet överhettas och explodera. Brandrisk!
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den laddas.

4. Leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Mini-massagepistol
- 4 tillbehör (1 kulformat, 1 koniskt, 1 U-format och 1 platt massagehuvud)
- Förvaringsväska
- USB-laddningskabel
- Bruksanvisning

5. Beskrivning av produkten

Bild A (se uppfällbar sida):

- 1 Intensitetsvisare
- 2 Knapp  (koppla på/stänga av/ställa in intensitet)
- 3 Laddningsnivåvisare
- 4 Ventilationsöppningar
- 5 USB-C-anslutning
- 6 USB-laddningskabel (USB-A till USB-C)
- 7 Tillbehörsfäste

Bild B:

- 8 Kulformat massagehuvud
- 9 Platt massagehuvud
- 10 Koniskt massagehuvud
- 11 U-format massagehuvud
- 12 Förvaringsväska

6. Ladda det inbyggda batteriet

FARA! RISK FÖR LIVSFARLIGA ELCHOCKER!

- Ladda bara produkten på en torr plats inomhus och inte t ex intill eller ovanför ett vattenfyllt tvättställ.

Observera

- Innan du börjar använda produkten måste det inbyggda batteriet laddas upp fullständigt.
- USB-laddningskabeln **(6)** och USB-C-anslutningen **(5)** ska bara användas för att ladda upp det inbyggda batteriet. De är inte lämpliga för dataöverföring.
- Batteriet kan laddas när som helst, oberoende av laddningsnivån.
- Ladda bara produkten med en USB-adapter i skyddsklass II som är godkänd för hushållsprodukter och har en utspänning på 5 V === och en utgångsström på max 2 A.
- Använd endast medföljande USB-laddningskabel för att ladda det inbyggda batteriet. När laddningen är klar måste USB-laddningskabeln kopplas bort från produkten.

- 1) Försäkra dig om att produkten är avstängd. Håll knappen  **(2)** inne tills laddningsnivåvisaren **(3)** slocknar för att stänga av produkten.
- 2) Koppla USB-laddningskabelns USB-A-kontakt till en lämplig strömadapter.
- 3) Koppla USB-laddningskabelns USB-C-kontakt till produktens USB-C-anslutning .
- 4) Sätt strömadaptern i ett eluttag.

När laddningsindikatorn lyser grönt hela tiden är enheten fulladdad.

- 5) Dra ut strömadaptern ur eluttaget och koppla bort USB-laddningskabeln från produkten.

Laddningsnivåvisaren har följande funktioner:

Laddningsnivåvisare		Batteriladdning
Vid användning	lyser grönt	70-100 %
	lyser orange	40-70 %
	lyser rött	10-40 %
	blinkar rött	< 10 %
Vid uppladdning	lyser grönt	100 %
	blinkar långsamt grönt	70-99 %
	blinkar långsamt orange	40-70 %
	blinkar långsamt rött	0-40 %

7. Före första användningen

- 1) Ladda batteriet så som beskrivs i kapitel **6. Ladda det inbyggda batteriet.**
- 2) Vi rekommenderar att produkten och tillbehören **(8) - (11)** rengörs enligt beskrivningen i kapitel

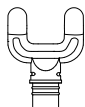
9. Rengöring och skötsel. Då försvinner eventuella rester från tillverkningsprocessen.

Produkten är nu klar att användas.

8. Användning

8.1. Välja/Sätta på tillbehör

- 1) Beroende på hur stora spänningarna är i den kroppsdel som ska behandlas rekommenderas en maximal massagetid på ca 15 minuter. Välj det tillbehör som passar bäst för den massage du vill ha och den kroppsdel som ska masseras:

Tillbehör	Passar för:
 (8)	Jämn och mjuk massage för att minska spänningar i små muskelgrupper, t ex överarmar, axlar, midja och ben.
 (9)	Massage över större kroppsytor, t ex stuss, lår och rygg (utom ryggraden).
 (10)	Riktad punktmassage för djupt liggande muskelfvävnad, t ex på fotsulor, handflator, muskler vid skulderbladen.
 (11)	Jämn och kraftig 2-punktsmassage för att stimulera djupt liggande muskler i ryggslut (utom ryggraden), nacke, hälsenor.

- 2) Sätt det tillbehör du vill ha i fästet **(7)** och tryck inåt tills det tar stopp (se **bild C**).
- 3) Dra försiktigt tillbehöret rakt ut ur fästet för att byta det. Vrid lite samtidigt om det behövs.

8.2. Exempel på användning

i Observera

- Placera bara produkten på muskelvävnad, inte direkt på benstrukturer.

Exempel på massage av armar (**bild D**), lår (**bild E**), fotsula (**bild F**) och hälsena (**bild G**).

8.3. Koppla på och stänga av produkten, välja intensitet

- 1) Koppla på produkten genom att hålla knappen  (**2**) intryckt tills laddningsnivåvisaren (**3**) tänds (alla staplar lyser inte om batteriet bara är delvis uppladdat).
- 2) Produkten börjar massera med den lägsta intensiteten. På intensitetsvisaren (**1**) lyser bara den första punkten. Tryck på knappen  en gång till för att öka intensitet. Intensitetsnivån ökar ett steg och ytterligare en punkt tänds i intensitetsvisaren varje gång man trycker på knappen.

i Observera

- Om du kommit till den högsta intensitetsnivån och trycker på knappen  igen växlar produkten till den lägsta nivån igen.
- 3) För tillbehöret fram och tillbaka med mjuka rörelser över den kroppsdel som ska masseras.

i Observera

- Tryck inte för hårt, då stängs produkten av automatiskt efter några sekunder för att motorn inte ska överbelastas. Om överbelastningsskyddet aktiveras stannar motorn, intensitetsvisaren börjar blinka och produkten stängs av. Sedan måste produkten startas om.
- 4) När du inte ska använda produkten längre stänger du av den genom att hålla knappen  inne tills laddningsnivåvisaren slocknar.

i Observera

- Produkten är utrustad med en automatisk fränkopplingsfunktion för att inte överhettas. Efter 15 minuters oavbruten användning stängs produkten av automatiskt. Låt produkten stå och svalna i minst 15 minuter innan du använder den igen.

8.4. Intensitetsnivåer

Massagens intensitet varierar på följande sätt, beroende på vilken nivå som ställts in:

Intensitetsvisare (1)	Intensitet
1 punkt	1200 varv/min.
2 punkter	1600 varv/min.
3 punkter	2100 varv/min.
4 punkter	2600 varv/min.
5 punkter	3000 varv/min.

9. Rengöring och skötsel

FARA! RISK FÖR LIVSFARLIGA ELCHOCKER!

- Rengör inte produkten när den laddas. Stäng alltid av produkten innan den rengörs. Försäkra dig om att det inte kan komma in fukt i produkten när den rengörs.

AKTA!

- Använd inga slipande eller starka rengöringsmedel. Då kan ytan skadas!
 - 1) Stäng av produkten genom att hålla knappen  **(2)** inne tills laddningsnivåvisaren **(3)** slocknar.
 - 2) Dra ev. ut USB-laddningskabeln **(6)**.
 - 3) Torka av produkten med en lätt fuktad trasa. Använd inga lösningsmedel eller rengöringsmedel som angriper plastytorna. Häll några droppar mildt diskmedel på trasan om det behövs och torka sedan av med rent vatten. Akta så att det inte kommer fukt eller vätska i produkten!
 - 4) För att tillbehören ska bli riktigt rena ska du använda vatten och ett mildt rengöringsmedel och sedan skölja dem med rent vatten.
 - 5) Låt alla delar bli helt torra innan du lägger undan produkten eller använder den igen.

10. Förvaring

- Förvara produkten i förvaringsväskan **(12)** på ett torrt och dammfritt ställe utan direkt solljus.
- Förvara aldrig produkten när den är urladdad. Om produkten förvaras en längre tid i urladdat skick kan batteriet få permanenta skador.
- Om produkten ska lagras under en längre tid måste batteriets laddningsnivå kontrolleras med jämna mellanrum. Den optimala laddningsnivån ligger mellan 50 % och 80 %.
- Ladda batteriet med jämna mellanrum så räcker det längre.

11. Åtgärda fel

Problem	Lösning
Produkten startar inte när man trycker på knappen  (2) .	Kontrollera om batteriet är laddat. Ladda batteriet så som beskrivs i kapitel 6. Ladda det inbyggda batteriet .
Intensitetsvisaren (1) blinkar och produkten stängs av.	Du har tryckt för hårt med massagepistolen. Motorns överbelastningsskydd har aktiverats. Starta om produkten. Tryck inte för hårt när du masserar.

Om det inte går att lösa problemet med hjälp av ovanstående tips ber vi dig att kontakta vår kundservice (se kapitel **15.1. Service**).

12. Beställa reservdelar

Du kan enkelt beställa reservdelar till den här produkten på Internet på **www.kompernass.com**.



Den här QR-koden tar dig direkt till vår webbplats där du kan se och beställa tillgängliga reservdelar.

13. Kassera produkten och förpackningen



Symbolen med den överstruken soptunnan betyder att produkten inte får slängas i hushållssoporna när den är uttjänt. Produkten ska lämnas till speciella samlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Om din uttjänta produkt innehåller personliga data ansvara du själv för att ta bort dem innan du lämnar in produkten för återvinning eller kassering.

Om det går att ta ut batterierna utan att förstöra den uttjänta produkten ska du göra det och lämna in dem till ett särskilt samlingsställe. Om produkten innehåller ett fast inbyggt batteri ska du informera om detta vid kassering/återvinning.

Produktens inbyggda batteri kan inte tas ut när det ska kasseras.

Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen. Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

14. Tekniska data

Produkt	
Ingångsspänning	5,0 V ===
Ingångsström	Max. 2 A
Inbyggt batteri (litiumjon)	1800 mAh / 7,4 V === / 13,32 Wh
Skyddsklass	III /

15. Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis. Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast.

En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 514378_2510 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.

15.1. Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 09 42453024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 514378_2510

15.2. Importör

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

1. Anvendelsesområde	50
2. Anvendte advarsler og symboler	50
3. Sikkerhedsanvisninger	52
4. Pakkens indhold	55
5. Beskrivelse af produktet	56
6. Opladning af det integrerede batteri	56
7. Før produktet bruges første gang	57
8. Anvendelse	58
8.1. Valg/indsætning af tilbehørsdel	58
8.2. Anvendelseksemples	59
8.3. Tænd/sluk for produktet og valg af intensitet.	59
8.4. Intensitetstrin.	60
9. Rengøring og vedligeholdelse	60
10. Opbevaring	61
11. Afhjælpning af fejl	61
12. Bestilling af reservedele	61
13. Bortskaffelse af produkt og emballage	62
14. Tekniske data	62
15. Garanti for Kompernass Handels GmbH	63
15.1. Service	64
15.2. Importør	64

1. Anvendelsesområde

Dette produkt og dets tilbehørsdele er udelukkende beregnet til massage af muskulaturen på nakke, skuldre, arme, ryg (undtagen rygsøjlen), lår, lægge og sæde. Brug kun de dertil beregnede tilbehørsdele. Brug aldrig produktet direkte på knoglerne.

Produktet er udelukkende beregnet til anvendelse i private hjem og ikke til medicinsk eller kommercielt brug, og det kan ikke erstatte lægebehandling. Det er ikke beregnet til medicinsk eller terapeutisk brug eller til erhvervsmæssige formål. Enhver anden anvendelse betragtes som værende uden for anvendelsesområdet.

2. Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

	FARE! En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forstående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	ADVARSEL! En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	FORSIGTIG! En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	OBS! En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	Bemærk: "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.

	Læs vejledningen. Overhold alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Hvis produktet gives videre til andre, skal alle dokumenter følge med.
	Jævnstrøm/-spænding
	Beskyttelsesklasse III: Beskyttelse med lavspænding.
	Aftagelig forsyningsenhed
	USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
	Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Bortskaf ikke elapparater sammen med husholdningsaffaldet!
	Aflever emballagen til miljømæssigt korrekt bortskaffelse.
	Emballage af genbrugsmaterialer. Vær opmærksom på markeringen af emballagematerialerne ved affaldssortering: De er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.

3. Sikkerhedsanvisninger

FARE!

- Tilslut kun netadapteren til en forskriftsmæssigt installeret og jordet stikkontakt. Strømspændingen skal stemme overens med oplysningerne på produktets/netadapterens typeskilt.
- Sørg for, at ladekablet ikke bliver vådt eller fugtigt. Læg kablet, så det ikke kommer i klemme eller beskadiges.
- Hold produktet og ladekablet borte fra varme overflader.
- Foretag ikke reparationer på produktet. Alle reparationer skal udføres af kundeservice eller af en kvalificeret reparatør.
- Åbn aldrig produktets kabinet. Der er ikke dele indeni, der skal vedligeholdes. Desuden mister du dine garantirettigheder.
- Sluk altid for produktet efter brug og før rengøring.
- Brug kun produktet i tørre indendørs rum og aldrig udendørs.
- Læg aldrig produktet ned i vand eller andre væsker!
- Brug ikke produktet i badekarret eller under bruseren. Opbevar ikke produktet på steder, hvor det kan falde ned i badekarret, håndvasken eller andre beholdere, der er fyldt med vand eller andre væsker.
- Prøv ikke på at tage produktet op igen, hvis det falder ned i vand.
- Brug ikke produktet, hvis ledningen er beskadiget, netadapteren er defekt, hvis produktet ikke fungerer korrekt, eller tilbehørsdelene har tegn på skader. Produktet må heller ikke anvendes, hvis det har været faldet på gulvet eller ned i vand eller er blevet beskadiget.
- Børn må ikke lege med emballeringsmaterialet. Der er fare for kvælning.

ADVARSEL!

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og generelt vedligeholdelsesarbejde må kun udføres af børn under opsyn af en voksen.
- Personer med pacemaker, kunstige led eller elektroniske implantater skal konsultere lægen, før produktet anvendes.
- Produktet må ikke anvendes i hjerteregionen, ansigtet eller intimområdet.
- Brug ikke produktet, hvis du lider af en eller flere af følgende sygdomme eller problemer: kredsløbsforstyrrelser, åreknuder, åbne sår, blå mærker, hudafskrabninger, venebetændelse, trombose, diabetes eller diskusprolaps.
- Brug aldrig produktet til børn, dyr, under graviditet, på hovedet og halsen eller på kropspartier, som er hævede, forbrændte, betændte, har eksem eller på anden måde er følsomme.
- Brug ikke produktet under tæpper eller puder. Brug aldrig produktet i nærheden af benzin eller andre letantændelige stoffer.

FORSIGTIG!

- Brug ikke produktet, mens du sover eller efter indtagelse af midler, som svækker reaktionsevnen (f.eks. smertestillende midler eller alkohol).
- Brug aldrig produktet direkte på knoglerne, f.eks. på rygsøjlen, skinnebenet, vristen eller lignende steder på kroppen.
- Brug kun produktet på kroppen, når denne er tør og ren.
- Afbryd omgående behandlingen med produktet, hvis massagen føles ubehagelig eller gør ondt.
- Brug ikke produktet i mere end 15 minutter uden afbrydelse.
- Stik ikke fingrene eller genstande ind i åbningerne til tilbehørsdelene. Hold langt hår på afstand af bevægelige dele.
- Brug kun produktet som angivet under anvendelsesområdet.

OBS!



Brug kun produktet indendørs.

- Brug kun produktet med det medfølgende tilbehør.
- Brug udelukkende det medfølgende ladekabel til opladning af produktet.
- Brug ikke kraftige rengøringsmidler eller opløsningsmidler. De kan ødelægge overfladen.
- Hold ventilationsåbningen fri for støv, og dæk den ikke til.

- Opbevar aldrig produktet i afladet tilstand. Længere opbevaring i afladet tilstand kan medføre, at batteriet beskadiges permanent.
- Hvis produktet skal opbevares i længere tid, skal batteriets opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er mellem 50 - 80 %.

ADVARSEL!

- Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes.
- Produktet har et integreret genopladeligt litium-ion-batteri. Forkert håndtering kan føre til brand, eksplosioner, udløb af farlige stoffer eller andre farlige situationer!
- Kast aldrig produktet ind i åben ild.
- Åbn ikke det genopladelige batteri, og kortslut det ikke. Batteriet kan derved overophedes og eksplodere. Der er risiko for brand!
- Lad aldrig produktet være uden opsyn ved opladning.

4. Pakkens indhold

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- Mini-massagepistol
- 4 tilbehørsdele (1 kugle- og 1 konisk hoved, 1 U-formet og 1 fladt hoved)
- Opbevaringstaske
- USB-ladekabel
- Betjeningsvejledning

5. Beskrivelse af produktet

Figur A (se klap-ud-siden):

- 1 Intensitetsindikator
- 2 Knap  (tænd/sluk for produktet/indstilling af intensitetstrin)
- 3 Ladeindikator
- 4 Ventilationsåbninger
- 5 USB-C-tilslutning
- 6 USB-ladekabel (USB-A til USB-C)
- 7 Optag til tilbehørsdele

Figur B:

- 8 Kuglehoved
- 9 Fladt hoved
- 10 Konisk hoved
- 11 U-formet hoved
- 12 Opbevaringstaske

6. Opladning af det integrerede batteri

 **FARE! LIVSFARE PÅ GRUND AF ELEKTRISK STØD!**

- Oplad kun produktet indendørs under tørre forhold og ikke i nærheden af vand, f.eks. en vask, der er fyldt med vand.

 **Bemærk**

- Før produktet tages i brug, skal det integrerede batteri oplades helt.
- USB-ladekablet **(6)** og USB-C-tilslutningen **(5)** bruges til opladning af det integrerede batteri. De er ikke beregnet til dataoverførsel.
- Brug kun en USB-netadapter til opladning af produktet af beskyttelsesklasse II, som er godkendt til anvendelse med husholdningsapparater, og som har en udgangsspænding på 5 V === og en udgangsstrøm på maks. 2 A.
- Brug udelukkende det medfølgende USB-ladekabel til opladning af det integrerede batteri. Fjern USB-ladekablet fra produktet, når opladningen er slut.

- 1) Sørg for, at produktet er slukket. For at slukke for produktet skal du trykke på knappen  **(2)** og holde den inde, indtil ladeindikatoren **(3)** slukkes.
- 2) Forbind USB-A-stikket på USB-ladekablet med en egnet netadapter.
- 3) Forbind USB-C-stikket på USB-ladekablet med USB-C-tilslutningen på produktet.
- 4) Sæt netadapteren ind i en stikkontakt.

Når opladningsindikatoren lyser grønt konstant, er enheden fuldt opladet.

- 5) Tag netadapteren ud af stikkontakten og USB-ladekablet af produktet.

Ladeindikatoren har følgende betydninger:

Ladeindikator		Batteriets opladning
I drift	Lyser grønt	70-100 %
	Lyser orange	40-70 %
	Lyser rødt	10-40 %
	Blinker rødt	< 10 %
Under opladning	Lyser grønt	100 %
	Blinker langsomt grønt	70-99 %
	Blinker langsomt orange	40-70 %
	Blinker langsomt rødt	0-40 %

7. Før produktet bruges første gang

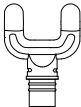
- 1) Oplad batteriet som beskrevet i kapitlet **6. Opladning af det integrerede batteri**.
- 2) Vi anbefaler at rengøre produktet og tilbehørsdelene **(8) - (11)** som beskrevet i kapitlet **9. Rengøring og vedligeholdelse** før første anvendelse. Dermed fjernes eventuelle rester fra produktionsprocessen.

Nu er produktet klar til brug.

8. Anvendelse

8.1. Valg/indsætning af tilbehørsdel

- 1) Afhængigt af spændingerne i kropsdelen, der skal behandles, anbefales en behandlingstid på maksimalt ca. 15 minutter. Vælg tilbehørsdelen, der passer til den ønskede behandling og kropspartiet på følgende måde:

Tilbehørsdel	Egnet til:
 (8)	Rolig og blid massage til afspænding af mindre muskelgrupper, f.eks. på overarme, skuldre, talje og ben.
 (9)	Større områder på hele kroppen som f.eks. sæde, lår og ryg (undtagen rygsøjlen).
 (10)	Måltrettet og punktuelt massage af dybe muskelvæv, f.eks. på fodsålerne, håndfladerne, musklerne på skulderbladene.
 (11)	Rolig og kraftig 2-punkts-stimulation af den dybe muskulatur i den nederste del af ryggen (undtagen rygsøjlen), nakken, akillesenen.

- 2) Sæt den ønskede tilbehørsdel ind i optaget **(7)** og tryk den ind indtil stop (se **fig. C**).
- 3) For at skifte tilbehørsdelen skal du trække forsigtigt i den vandret og evt. dreje den en smule ud af optaget.

8.2. Anvendelseseksempler

i Bemærk

- Sæt ikke tilbehørsdelene direkte på knoglerne, men kun på muskelvævet.

Anvendelseseksempler på armene (**fig. D**), lårene (**fig. E**), fodsålerne (**fig. F**) og akillessenen (**fig. G**).

8.3. Tænd/sluk for produktet og valg af intensitet

- 1) Tænd for produktet ved at trykke på knappen  (**2**), indtil ladeindikatoren (**3**) lyser (hvis produktet ikke er ladet helt op, lyser kun nogle af bjælkerne).
- 2) Produktet begynder at fungere på det laveste intensitetstrin. På intensitetsindikatoren (**1**) lyser det første punkt. Tryk på -knappen igen for at forhøje intensitetstrinet. Ved hvert tryk øges intensiteten med et trin, og endnu et af intensitetsindikatorens punkter lyser.

i Bemærk

- Hvis du trykker på knappen  igen, efter at det højeste intensitetstrin er nået, vender produktet tilbage til det laveste intensitetstrin.
- 3) Massér det ønskede kropsparti ved at bevæge tilbehørsdelen blidt frem og tilbage på muskelområdet.

i Bemærk

- Tryk ikke for kraftigt, da produktet ellers slukkes automatisk efter nogle sekunder for at beskytte motoren mod mulig overbelastning. Hvis denne beskyttelsesanordning er udløst, holder motoren op med at fungere, intensitetsindikatoren blinker, og produktet slukker derefter. Du skal så starte produktet igen.
- 4) Hvis du ikke skal bruge produktet længere, skal du slukke det ved at trykke på knappen , indtil ladeindikatoren slukkes.

i Bemærk

- Produktet er udstyret med en automatisk slukning for at undgå overophedning. Efter 15 minutters kontinuerlig drift, slukker produktet automatisk. Lad produktet køle af i mindst 15 minutter, før du sætter det i gang igen.

8.4. Intensitetstrin

Massagens intensitet varierer på følgende måde afhængigt af det valgte trin:

Intensitetsindikator (1)	Intensitet
1 punkt	1.200 o/min.
2 punkter	1.600 o/min.
3 punkter	2.100 o/min.
4 punkter	2.600 o/min.
5 punkter	3.000 o/min.

9. Rengøring og vedligeholdelse

FARE! LIVSFARE PÅ GRUND AF ELEKTRISK STØD!

- Rengør ikke produktet, mens det lades op. Sluk altid for produktet før rengøring. Sørg for, at der ikke kommer fugt ind i produktet under rengøring.

OBS!

- Brug ikke skurepulver eller stærke rengøringsmidler. De kan beskadige overfladen!
 - 1) Sluk for produktet ved at trykke på knappen  **(2)**, indtil ladeindikatoren **(3)** slukkes.
 - 2) Tag evt. USB-ladekablet **(6)** af.
 - 3) Tør produktet af med en let fugtet klud. Brug ikke opløsningsmidler eller rensedmidler, som angriber plast. Ved behov tilsættes lidt opvaskemiddel til kluden. Skyl af med rent vand. Sørg for, at der ikke trænger fugt eller væske ind i produktet!
 - 4) For at rengør tilbehørsdelene hygiejnisk skal du rengøre dem med vand og et mildt rengøringsmiddel og derefter skylle dem af med rent vand.
 - 5) Lad delene tørre godt, inden de opbevares eller tages i brug igen.

10. Opbevaring

- Opbevar produktet i opbevaringstasken **(12)** et rent, tørt og støvfrit sted uden direkte sol.
- Opbevar aldrig produktet i afladet tilstand. Længere opbevaring i afladet tilstand kan medføre, at batteriet beskadiges permanent.
- Hvis produktet skal opbevares i længere tid, skal batteriets opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er mellem 50 - 80 %.
- Oplad batteriet med jævne mellemrum for at sikre det lang levetid.

11. Afhjælpning af fejl

Problem	Løsning
Produktet starter ikke efter tryk på knappen  (2) .	Kontrollér, om batteriet er ladet op. Oplad batteriet som beskrevet i kapitlet 6. Opladning af det integrerede batteri .
Intensitetsindikatoren (1) blinker, produktet slukkes derefter.	Der er trykket for hårdt under massagen. Beskyttelsen mod overbelastning er udløst. Start produktet igen. Tryk ikke for kraftigt, når du masserer.

Hvis du ikke kan løse problemet ved at følge de angivne trin, bedes du henvende dig til vores serviceafdeling (se kapitlet **15.1. Service**).

12. Bestilling af reservedele

Du kan altid bestille reservedele til dette produkt på internettet på **www.kompernass.com**.



Med denne QR-kode kommer du direkte til vores webside og kan se og bestille de tilgængelige reservedele.

13. Bortskaffelse af produkt og emballage



Symbollet med den overstregede affaldscontainer betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet, når dets levetid er slut. Produktet skal afleveres på de angivne indsamlingssteder, genbrugsstationer eller renovationselskaber.

Du bedes slette alle personlige data før returneringen.

Fjern de gamle batterier fra produktet, hvis det kan ske uden at ødelægge produktet, og aflever dem til separat indsamling, før det udtjente produkt bortskaffes. Ved indbyggede genopladelige batterier skal der gøres opmærksom på ved bortskaffelsen, at produktet indeholder et genopladeligt batteri.

Det integrerede genopladelige batteri i dette produkt kan ikke tages ud til bortskaffelse.

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser. Bortskaf emballagen miljøvenligt.

14. Tekniske data

Produkt	
Indgangsspænding	5,0 V ===
Indgangsstrøm	Maks. 2 A
Integreret genopladeligt batteri (li-ion)	1.800 mAh / 7,4 V === / 13,32 Wh
Beskyttelsesklasse	III /

15. Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 514378_2510 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

15.1. Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 514378_2510

15.2. Importør

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Spis treści

1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	66
2. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	66
3. Wskazówki bezpieczeństwa	68
4. Zakres dostawy	72
5. Opis urządzenia	72
6. Ładowanie wbudowanego akumulatora	73
7. Przed pierwszym użyciem	74
8. Zastosowanie	75
8.1. Wymiana/zakładanie głowicy	75
8.2. Przykłady zastosowania	75
8.3. Włączanie/wyłączanie urządzenia i wybór poziomu intensywności	76
8.4. Poziomy intensywności	77
9. Czyszczenie i pielęgnacja	77
10. Przechowywanie	78
11. Rozwiązywanie problemów	78
12. Zamawianie części zamiennych	79
13. Utylizacja urządzenia i opakowania	79
14. Dane techniczne	80
15. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	80
15.1. Serwis	82
15.2. Importer	82

1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie i jego głowice są przeznaczone wyłącznie do masażu mięśni szyi, ramion, rąk, pleców (z wyjątkiem kręgosłupa), ud, łydek i pośladków. Używaj wyłącznie przystawek przeznaczonych do tego celu. Nie używaj urządzenia bezpośrednio na kościach.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do samodzielnego użytkowania w warunkach domowych i nie jest przeznaczone do użytku medycznego ani komercyjnego oraz nie może zastępować terapii medycznej. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań medycznych/terapeutycznych ani komercyjnych. Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

2. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnałowe „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	UWAGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka: Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

	Przeczytaj instrukcję. Przed użyciem produktu uwzględnij wszystkie wskazówki obsługi i bezpieczeństwa. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.
	Prąd/napięcie stałe
	Klasa ochronności III: ochrona przez niskie napięcie
	Demontowany zasilacz
	USB® jest zarejestrowanym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc.
	Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi!
	Opakowanie utylizuj zgodnie z przepisami ochrony środowiska.
	Opakowanie z materiałów przeznaczonych do recyklingu. Przestrzegaj oznaczenia materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów: są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

3. Wskazówki bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- Podłączaj zasilacz sieciowy tylko i wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda sieciowego. Napięcie w sieci elektrycznej musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia / zasilacza sieciowego.
- Zwracaj uwagę na to, aby kabel ładowania nie był mokry ani wilgotny. Kabel układaj w taki sposób, aby nie został zakleszczony ani uszkodzony.
- Urządzenie oraz kabel ładowania trzymaj z dala od gorących powierzchni.
- Nie wolno samodzielnie wykonywać żadnych napraw urządzenia. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane tylko przez serwis lub przez wykwalifikowanych specjalistów.
- Nigdy nie należy otwierać obudowy urządzenia. Wewnątrz nie ma żadnych elementów wymagających konserwacji. Ponadto spowoduje to utratę uprawnień gwarancyjnych.
- Zawsze wyłączaj urządzenie po każdym użyciu i przed czyszczeniem.
- Korzystaj z urządzenia tylko w suchych pomieszczeniach, nigdy na zewnątrz.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych cieczach!
- Nie korzystaj z urządzenia podczas kąpieli lub pod prysznicem. Nie przechowuj go w miejscach, z których może wpaść do wanny, umywalki lub innych zbiorników wypełnionych wodą albo innymi płynami.

- Nie sięgaj po urządzenie, jeśli wpadło ono do wody.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, zasilacz sieciowy jest wadliwy, urządzenie nie działa prawidłowo, głowice są uszkodzone, jeśli urządzenie zostało upuszczone lub wpadło do wody albo zostało uszkodzone.
- Elementów opakowania nie wolno udostępniać dzieciom do zabawy. Niebezpieczeństwo uduszenia.

OSTRZEŻENIE!

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Osoby z rozrusznikiem serca, sztucznymi stawami lub implantami elektrycznymi powinny przed użyciem urządzenia skonsultować się z lekarzem.
- Nie używaj urządzenia w okolicach serca, twarzy ani w okolicach intymnych.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli występuje jedna lub więcej z poniższych chorób bądź stanów medycznych: zaburzenia krążenia, żylaki, otwarte rany, siniaki, pęknięcia skóry, zapalenie żył, zakrzepica, cukrzyca lub dyskopatia.

- Nigdy nie używaj urządzenia u dzieci, zwierząt, kobiet w ciąży, na głowie i szyi lub na częściach ciała z obrzękiem, oparzeniami, stanami zapalnymi, egzemą, ranami lub wrażliwymi obszarami.
- Nie korzystaj z urządzenia pod kołdrami lub poduszkami. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu benzyny ani innych łatwopalnych materiałów.

PRZESTROGA!

- Nie korzystaj z urządzenia podczas snu lub po zażyciu leków osłabiających zdolność reakcji (np. środków przeciwbólowych lub alkoholu).
- Nigdy nie używaj urządzenia bezpośrednio na kościach, np. na kręgosłupie, podudziach, grzbiecie stopy lub w podobnych miejscach na ciele.
- Używaj urządzenia wyłącznie na suchej i czystej powierzchni ciała.
- Natychmiast przerwij zabieg, gdy staje się on nieprzyjemny lub powoduje ból.
- Jedno użycie nie powinno trwać dłużej niż 15 minut w sposób ciągły.
- Nie wkładaj do otworu na głowice palców ani żadnych przedmiotów. Długie włosy trzymaj z dala od ruchomych części.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

UWAGA!



Korzystaj z urządzenia tylko w pomieszczeniach.

- Używaj urządzenia tylko z dołączonymi akcesoriami.
- Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie dostarczonego kabla ładowania.

- Nie stosuj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię.
- Szczeliny wentylacyjne powinny być zawsze wolne od kurzu i nie wolno ich zakrywać.
- Nigdy nie przechowuj urządzenia w stanie rozładowanym. Dłuższe przechowywanie urządzenia w stanie rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora.
- W przypadku dłuższego przechowywania urządzenia należy regularnie kontrolować stan naładowania akumulatora. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50 % a 80 %.

OSTRZEŻENIE!

- To urządzenie ma niewymienny akumulator.
- Urządzenie ma wbudowany akumulator litowo-jonowy. Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych niebezpiecznych sytuacji!
- Urządzenia nie wolno wrzucać do otwartego ognia.
- Nie otwieraj ani nie zwieraj akumulatora. Może to doprowadzić do przegrzania i rozerwania akumulatora. Niebezpieczeństwo pożaru!
- Podczas ładowania nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru.

4. Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Mini Massage Gun - Mini pistolet do masażu
- 4 głowice (1 kulowa, 1 stożkowa, 1 w kształcie litery U i 1 płaska)
- Pokrowiec do przechowywania
- Kabel ładowania USB
- Instrukcja obsługi

5. Opis urządzenia

Rysunek A (patrz rozkładana okładka):

- 1 Wskaźnik intensywności
- 2 Przycisk  (włączanie/wyłączanie urządzenia/regulacja stopnia intensywności)
- 3 Wskaźnik stanu naładowania
- 4 Otwory wentylacyjne
- 5 Gniazdo USB-C
- 6 Kabel ładowania (USB-A na USB-C)
- 7 Uchwyt na głowice

Rysunek B:

- 8 Głowica kulowa
- 9 Głowica płaska
- 10 Głowica stożkowa
- 11 Głowica w kształcie litery U
- 12 Pokrowiec do przechowywania

6. Ładowanie wbudowanego akumulatora

NIEBEZPIECZEŃSTWO! ŚMIERTELNE NIEBEZPIECZEŃSTWO NA SKUTEK PORAŻENIA PRĄDEM!

- ▶ Urządzenie należy ładować tylko w suchych pomieszczeniach wewnętrznych i nie w bezpośrednim sąsiedztwie wody, np. obok lub nad umywalką wypełnioną wodą.

Wskazówka

- ▶ Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy w pełni naładować wbudowany akumulator.
- ▶ Kabel ładowania USB **(6)** oraz gniazdo USB-C **(5)** służą do ładowania wewnętrznego akumulatora. Nie nadają się do transmisji danych.
- ▶ Akumulator można doładować w dowolnym momencie i przy dowolnym poziomie naładowania.
- ▶ Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie zasilacza sieciowego USB o klasie ochronności II, dopuszczonego do użytku w urządzeniach gospodarstwa domowego, o napięciu wyjściowym 5 V $\equiv$ i prądzie wyjściowym maks. 2 A.
- ▶ Do ładowania wbudowanego akumulatora używaj wyłącznie dostarczonego kabla ładowania USB. Po zakończeniu ładowania odłącz kabel ładowania USB od urządzenia.

- 1) Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone. Aby wyłączyć urządzenie, przytrzymaj przycisk  **(2)** wciśnięty do momentu, aż zgaśnie wskaźnik poziomu naładowania **(3)**.
- 2) Podłącz wtyk USB-A kabla ładowania USB do odpowiedniego zasilacza sieciowego.
- 3) Podłącz wtyk USB-C kabla ładowania USB do gniazda USB-C urządzenia.
- 4) Podłącz zasilacz sieciowy do gniazda sieciowego.

Jeśli wskaźnik poziomu naładowania świeci się na zielono, urządzenie jest w pełni naładowane.

- 5) Odłącz zasilacz sieciowy z gniazda zasilania i kabel ładowania USB od urządzenia.

Wskaźnik stanu naładowania ma następujące znaczenia:

Wskaźnik stanu naładowania		Naładowanie akumulatora
W czasie pracy	świeci się na zielono	70-100%
	świeci się na pomarańczowo	40-70%
	świeci się na czerwono	10-40%
	miga na czerwono	< 10%
Podczas ładowania	świeci się na zielono	100%
	miga powoli na zielono	70-99%
	miga powoli na pomarańczowo	40-70%
	miga powoli na czerwono	0-40%

7. Przed pierwszym użyciem

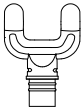
- 1) Naładuj akumulator, jak opisano w rozdziale **6. Ładowanie wbudowanego akumulatora**.
- 2) Przed pierwszym użyciem zalecamy wyczyszczenie urządzenia oraz głowic **(8) - (11)**, jak opisano w rozdziale **9. Czyszczenie i pielęgnacja**. W ten sposób usunięte zostaną ewentualne pozostałości po procesie produkcji.

Teraz urządzenie jest gotowe do pracy.

8. Zastosowanie

8.1. Wymiana/zakładanie głowicy

- 1) W zależności od stopnia napięcia w części ciała poddawanej zabiegowi zalecany jest maksymalny czas zabiegu wynoszący około 15 minut. Wybierz głowicę odpowiednią dla danego zabiegu i części ciała w następujący sposób:

Końcówka	Przeznaczenie:
 (8)	Równomierny i delikatny masaż w celu rozluźnienia mniejszych grup mięśni, np. ramion, barków, talii i nóg.
 (9)	Duże obszary na całym ciele, takie jak pośladki, uda i plecy (z wyjątkiem kręgosłupa).
 (10)	Ukierunkowany i punktowy masaż głębokiej tkanki mięśniowej, np. podeszwy stóp, dłoni, mięśni łopatek.
 (11)	Jednolicie silna 2-punktowa stymulacja głębokich mięśni dolnej części pleców (z wyjątkiem kręgosłupa), szyi, ścięgna Achillesa.

- 2) Włóż żądaną głowicę do uchwytu **(7)** i wciśnij ją do oporu (patrz **rys. C**).
3) Aby wymienić głowicę, ostrożnie wyciągnij ją poziomo z uchwytu, w razie potrzeby lekko ją obracając.

8.2. Przykłady zastosowania

i Wskazówka

- Nie stosuj głowic bezpośrednio na kościach, a jedynie na tkance mięśniowej.

Przykłady zastosowania na ramionach (**rys. D**), udach (**rys. E**), podeszwie stopy (**rys. F**) i ścięgnie Achillesa (**rys. G**):

8.3. Włączanie/wyłączanie urządzenia i wybór poziomu intensywności

- 1) Włącz urządzenie, przytrzymując przycisk **⏻ (2)** wciśnięty do momentu, aż wskaźnik poziomu naładowania **(3)** zaświeci się (jeśli akumulator nie jest całkowicie naładowany, nie wszystkie paski się zaświecą).
- 2) Urządzenie rozpoczyna jednocześnie pracę na najniższym poziomie intensywności. Na wskaźniku intensywności **(1)** zaświeci się pierwszy punkt. Naciśnij przycisk **⏻** ponownie, aby zwiększyć poziom intensywności. Każde naciśnięcie przycisku powoduje zwiększenie intensywności o jeden stopień i pojawienie się kolejnego punktu na wskaźniku intensywności.

i Wskazówka

- ▶ Jeśli po osiągnięciu najwyższego poziomu intensywności ponownie naciśniesz przycisk wł./wył. **⏻**, urządzenie przełącza się na najniższy poziom intensywności.
- 3) Masuj wybraną część ciała, delikatnie przesuwając głowicę tam i z powrotem po obszarze mięśnia.

i Wskazówka

- ▶ Nie wywieraj zbyt dużego nacisku, w przeciwnym razie urządzenie po kilku sekundach wyłączy się automatycznie w celu ochrony silnika przed ewentualnym przeciążeniem. Gdy zadziała to urządzenie zabezpieczające, silnik przestaje pracować, wskaźnik intensywności miga, a urządzenie się następnie wyłącza. Należy ponownie uruchomić urządzenie.
- 4) Jeśli nie używasz już urządzenia, wyłącz je, przytrzymaj przycisk **⏻** wciśnięty do momentu, aż wskaźnik poziomu naładowania zgaśnie.

i Wskazówka

- ▶ Urządzenie jest wyposażone w automatyczny wyłącznik, aby zapobiec przegrzaniu. Po 15 minutach ciągłej pracy urządzenie wyłącza się automatycznie. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia odczekaj co najmniej 15 minut, aby ostygło.

8.4. Poziomy intensywności

Intensywność masażu zmienia się w zależności od wybranego poziomu w następujący sposób:

Wskaźnik intensywności (1)	Intensywność
1 punkt	1200 obr./min
2 punkty	1600 obr./min
3 punkty	2100 obr./min
4 punkty	2600 obr./min
5 punktów	3000 obr./min

9. Czyszczenie i pielęgnacja

NIEBEZPIECZEŃSTWO! ŚMIERTELNE NIEBEZPIECZEŃSTWO NA SKUTEK PORAŻENIA PRĄDEM!

- Nie czyść urządzenia w trakcie ładowania. Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze wyłączaj urządzenie. Podczas czyszczenia należy pamiętać o tym, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć.

UWAGA!

- Nie używaj ściernych ani agresywnych środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnię!
 - 1) Wyłącz urządzenie, przytrzymując przycisk  **(2)** wciśnięty do momentu, aż wskaźnik poziomu naładowania **(3)** zgaśnie.
 - 2) Odłącz kabel ładowania USB **(6)**.
 - 3) Przetrzyj urządzenie lekko wilgotną ściereczką. Nigdy nie używaj rozpuszczalników ani środków czyszczących, niszczących tworzywo sztuczne. W razie potrzeby nałóż na szmatkę nieco płynu do mycia naczyń, następnie przetrzyj szmatką zwilżoną w czystej wodzie. Uważaj, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się wilgoć ani ciecz!
 - 4) Aby zapewnić higieniczne czyszczenie głowic, należy je czyścić wodą z łagodnym środkiem czyszczącym, a następnie spłukać czystą wodą.
 - 5) Przed schowaniem urządzenia do przechowywania lub ponownym uruchomieniem urządzenia pozostaw je do całkowitego wyschnięcia.

10. Przechowywanie

- Urządzenie przechowuj w pokrowcu do przechowywania **(12)** w suchym i wolnym od kurzu miejscu, bez bezpośredniego dostępu światła słonecznego.
- Nigdy nie przechowuj urządzenia w stanie rozładowanym. Dłuższe przechowywanie urządzenia w stanie rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora.
- W przypadku dłuższego przechowywania urządzenia należy regularnie kontrolować stan naładowania akumulatora. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50 % a 80 %.
- Ładuj akumulator w regularnych odstępach czasu w celu zapewnienia jego długiej żywotności.

11. Rozwiązywanie problemów

Usterka	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się po naciśnięciu przycisk wł./wył.  (2) .	Sprawdź, czy akumulator jest naładowany. W celu naładowania akumulatora postępuj w sposób opisany w rozdziale 6. Ładowanie wbudowanego akumulatora .
Wskaźnik intensywności (1) miga, a urządzenie następnie się wyłącza.	Podczas masażu był wywierany zbyt duży nacisk. Zadziałała ochrona przed przeciążeniem silnika. Uruchom ponownie urządzenie. Podczas masowania nie wywieraj zbyt silnego nacisku.

Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, zgłoś usterkę do działu serwisu (patrz rozdział **15.1. Serwis**).

12. Zamawianie części zamiennych

Części zapasowe dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie www.kompernass.com.



Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

13. Utylizacja urządzenia i opakowania



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu eksploatacji tego urządzenia nie wolno go utylizować z odpadami domowymi. Urządzenie należy oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.

Jeśli jest to możliwe bez niszczenia starego urządzenia, przed oddaniem go do utylizacji należy wyjąć z niego zużyte baterie lub akumulatory i przekazać je do oddzielnego punktu zbiórki. W przypadku zainstalowanych na stałe akumulatorów, przekazując do utylizacji należy zwrócić uwagę, że urządzenie zawiera wbudowany akumulator.

Wbudowanego akumulatora w tym urządzeniu nie można wyjąć w celu oddania go oddzielnie do utylizacji.

Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego i można je oddać w lokalnych punktach recyklingu.

Opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

14. Dane techniczne

Urządzenie	
Napięcie wejściowe	5,0 V ===
Prąd wejściowy	maks. 2 A
Wbudowany akumulator (litowo-jonowy)	1 800 mAh / 7,4 V === / 13,32 Wh
Klasa ochronności	III / 

15. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości. Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 514378__2510 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.

15.1. Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 514378_2510

15.2. Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turiny

1. Naudojimas pagal paskirtį	84
2. Naudojami įspėjimai ir ženklai	84
3. Saugos nurodymai	86
4. Tiekiamas rinkinys	90
5. Prietaiso aprašymas	90
6. Įtaisytojo akumulatoriaus įkrovimas	90
7. Prieš naudojant pirmą kartą	92
8. Naudojimas	92
8.1. Antgalio pasirinkimas ir uždėjimas	92
8.2. Naudojimo pavyzdžiai	93
8.3. Prietaiso įjungimas ir išjungimas bei intensyvumo lygio parinkimas	93
8.4. Intensyvumo lygiai	94
9. Valymas ir priežiūra	94
10. Laikymas	95
11. Triukšio šalinimas	95
12. Atsarginių dalių užsakymas	95
13. Prietaiso ir pakuotės šalinimas	96
14. Techniniai duomenys	96
15. Kompernaß Handels GmbH garantija	97
15.1. Priežiūra	98
15.2. Importuotojas	98

1. Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas ir jo antgaliai skirti tik sprando, pečių, rankų, nugaros (išskyrus stuburą), šlaunų, blauzdų ir sėdmenų raumenims masažuoti. Naudokite tik tam skirtus antgalius. Nenaudokite prietaiso tiesiai ant kaulų.

Šis prietaisas skirtas tik asmeninio naudojimo buityje tikslams, jis nėra skirtas medicininėms ar komercinėms reikmėms ir negali pakeisti gydymo. Jo negalima naudoti medicininiais / gydomiesiems ar komerciniams tikslams. Bet koks kitoks naudojimas arba naudojimas ne pagal nurodymus laikomas naudojimu ne pagal paskirtį.

2. Naudojami įspėjimai ir ženklai

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir prietaiso rasite toliau aprašytų įspėjimų ir ženklų (jei tinka):

	PAVOJUS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu PAVOJUS nurodo tiesiogiai gresiančią pavojingą situaciją, kurios nevengiant patirsite mirtinų arba sunkių sužalojimų.
	ĮSPĖJIMAS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu ĮSPĖJIMAS nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti mirtinų arba sunkių sužalojimų.
	ATSARGIAI! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu ATSARGIAI nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti nedidelių arba vidutinių sužalojimų.
	DĖMESIO! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu DĖMESIO nurodo galimą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti materialinės žalos.
	Nurodymas: Nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padedančios lengviau naudoti prietaisą.

	Perskaitykite instrukciją. Prieš naudodami gaminį perskaitykite visus naudojimo ir saugos nurodymus. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.
	Nuolatinė srovė / nuolatinė įtampa
	III apsaugos klasė: saugi žemiausioji įtampa
	Atjungiamasis maitinimo blokas
	USB® yra registruotasis prekių ženklas, priklausantis „USB Implementers Forum, Inc.“.
	Šis gaminys atitinka galiojančių Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus.
	Elektrinio prietaiso neišmeskite su buitinėmis atliekomis!
	Pakuotę pašalinkite saugodami aplinką.
	Pakuotė pagaminta iš perdirbamų medžiagų. Rūšiuodami atliekas atsižvelkite į pakuotės medžiagų ženklinimą. Jos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1-7: plastikai, 20-22: popierius ir kartonas, 80-98: sudėtinės medžiagos.

3. Saugos nurodymai

PAVOJUS!

- Tinklo adapterįjunkite tik į tinkamai įrengtą ir įžemintą elektros lizdą. Tinklo įtampa turi atitikti įtampą, nurodytą prietaiso / tinklo adapterio duomenų lentelėje.
- Pasirūpinkite, kad įkrovimo laidas nesuslaptų ir nesudrėktų. Maitinimo laidą nutieskite taip, kad jis neįstrigtų ir jo nebūtų galima pažeisti.
- Pasirūpinkite, kad prietaisas ir įkrovimo laidas būtų atokiai nuo karštų paviršių.
- Netaisykite prietaiso patys. Taisyti prietaisą gali tik klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai arba kvalifikuoti specialistai.
- Niekada nebandykite atidaryti prietaiso korpuso. Viduje nėra jokių dalių, kurioms reiktų techninės priežiūros. Be to, tokiu atveju prarasite garantiją.
- Kas kartą baigę naudoti ir prieš valydami išjunkite prietaisą.
- Prietaisą naudokite tik sausose patalpose, niekada nenaudokite lauke.
- Prietaiso niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius!
- Nenaudokite prietaiso maudydamiesi vonioje ar po dušu. Prietaiso nelaikykite ir nedėkite į tokias vietas, iš kurių jis galėtų įkristi į vonią, kriauklę ar kitas vandens ar kitokių skysčių pripildytas talpyklas.
- Jokiu būdu netraukite į vandenį įkritusio prietaiso.

- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas įkrovimo laidas, sugedo tinklo adapteris, prietaisas netinkamai veikia, apgadinti antgaliai arba jei prietaisas buvo nukritęs ar įkritęs į vandenį ir yra apgadintas.
- Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis. Kyla pavojus uždusti.

ĮSPĖJIMAS!

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamus pavojus.
- Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- Valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti neprižiūrimiems vaikams.
- Asmenys, kuriems implantuotas širdies stimulatorius, dirbtiniai sąnariai ar elektroniniai implantai, prieš naudodami prietaisą turėtų pasitarti su gydytoju.
- Nenaudokite prietaiso širdies, veido ar intymioje srityje.
- Nenaudokite prietaiso, jei sergate kuria nors ar keletu toliau išvardytų ligų arba skundžiatės šiais negalavimais: kraujotakos sutrikimais, išsiplėtusiomis venomis, venų uždegimu, tromboze, diabetu, turite atvirų žaizdų, sumušimų, odos įtrūkimų ar disko išvaržų.

- Niekada nemasažuokite prietaisu vaikų, gyvūnų, galvos ir kaklo arba patinusių, nudegintų, paveiktų uždegimo, žaizdotų, pažeistų egzemos ir jautrių kūno vietų, nenaudokite jo nėštumo metu.
- Nenaudokite prietaiso po antklodėmis ar pagalvėmis. Niekada nenaudokite prietaiso arti benzino ar kitų labai degių medžiagų.

ATSARGIAI!

- Nenaudokite prietaiso miegodami arba pavartoję gebėjimą reaguoti silpninančių medžiagų (pvz., vaistų nuo skausmo ar alkoholio).
- Niekada nenaudokite prietaiso tiesiai ant kaulų, pvz., stuburo, blauzdi-kaulio, pėdos kelties ar panašiose kūno vietose.
- Prietaisą naudokite tik ant sauso ir švaraus kūno paviršiaus.
- Jei masažas taptų nemalonus ar pajustumėte skausmą, prietaisu atliekamą procedūrą nedelsdami nutraukite.
- Nepertraukiama procedūra turėtų trukti ne ilgiau kaip 15 minučių.
- Nekiškite pirštų ar daiktų į antgaliams skirtą angą. Pasirūpinkite, kad ilgi plaukai būtų atokiai nuo judamųjų dalių.
- Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį.

DĖMESIO!



Prietaisą naudokite tik patalpose.

- Prietaisą naudokite tik su kartu tiekiamais priedais.
- Prietaisą įkraukite tik kartu tiekiamu įkrovimo laidu.
- Nevalykite prietaiso agresyviais valikliais ar tirpikliais. Tokios priemonės gali sugadinti paviršių.
- Visada pasirūpinkite, kad vėdinimo angose nebūtų dulkių, ir neuždenkite angų.
- Niekada nelaikykite išsikrovusio prietaiso. Ilgesnį laiką laikant išsikrovusį prietaisą, akumuliatorius visam laikui gali būti sugadintas.
- Jei prietaisas laikomas ilgesnį laiką, reikia reguliariai patikrinti akumuliatoriaus įkrovos lygį. Tinkamiausias įkrovos lygis yra 50–80 %.

ĮSPĖJIMAS!

- Šiame prietaise yra nekeičiamas akumuliatorius.
- Prietaise įtaisytas ličio jonų akumuliatorius. Netinkamai elgiantis gali kilti gaisras, įvykti sprogimas, ištekėti pavojingų medžiagų ar susidaryti kitokių pavojingų situacijų!
- Prietaisą draudžiama mesti į atvirą ugnį.
- Neardykite akumuliatoriaus ir nejunkite jo trumpuoju jungimu. Dėl to akumuliatorius gali perkaisti ir sprogti. Kyla gaisro pavojus!
- Niekada nepalikite neprižiūrimo įkraunamo prietaiso.

4. Tiekiamas rinkinys

Paprastai tiekiamos šios prietaiso dalys:

- Nedidelis masažuoklis
- 4 antgaliai (1 apvali, 1 kūgiškai siaurėjanti, 1 U formos ir 1 plokščia galvutė)
- Laikymo krepšys
- USB įkrovimo laidas
- Naudojimo instrukcija

5. Prietaiso aprašymas

A paveikslėlis (žr. išskleidžiamąjį puslapį)

- 1 Intensyvumo rodmuo
- 2 Mygtukas  (prietaiso įjungimas / išjungimas / intensyvumo lygio nustatymas)
- 3 Įkrovos lygio indikatorius
- 4 Vėdinimo angos
- 5 C tipo USB jungtis
- 6 USB įkrovimo laidas (su A tipo USB ir C tipo USB)
- 7 Antgalių laikiklis

B paveikslėlis

- 8 Apvali galvutė
- 9 Plokščia galvutė
- 10 Kūgiškai siaurėjanti galvutė
- 11 U formos galvutė
- 12 Laikymo krepšys

6. Įtaisytojo akumulatoriaus įkrovimas

 **PAVOJUS! Mirtinas elektros smūgio pavojus!**

- Prietaisą įkraukite tik sausose patalpose, nedarykite to prie pat vandens, pvz., šalia arba virš vandens pripildyto praustuvo.

 **Nurodymas**

- Prieš naudojant prietaisą būtina visiškai įkrauti jame įtaisytą akumuliatorių.

- USB įkrovimo laidas **(6)** ir C tipo USB jungtis **(5)** skirti tik vidiniam akumuliatoriui įkrauti. Jie neskirti duomenims perduoti.
 - Akumuliatorių galima bet kada vėl įkrauti esant bet kokiam įkrovos lygiui.
 - Prietaisui įkrauti naudokite tik II apsaugos klasei priskiriamą USB tinklo adapterį, kurio išėjimo įtampa yra 5 V $\equiv$, o išėjimo srovė ne didesnė nei 2 A ir kurį leidžiama naudoti buitiniams prietaisams.
 - Įtaisytojam akumuliatoriui įkrauti naudokite tik kartu tiekiamą USB įkrovimo laidą. Įkrovę prietaisą, atjunkite USB įkrovimo laidą.
- 1) Įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas. Norėdami išjungti prietaisą mygtuką  **(2)** spauskite tol, kol įkrovos lygio indikatorius **(3)** užges.
 - 2) USB įkrovimo laido A tipo USB kištuką prijunkite prie tinkamo tinklo adapterio.
 - 3) USB įkrovimo laido C tipo USB kištuką įkiškite į prietaiso C tipo USB jungtį.
 - 4) Tinklo adapterį įkiškite į elektros lizdą.

Jei įkrovos indikatorius nuolat šviečia žalia spalva, tai reiškia, kad įrenginys yra visiškai įkrautas.

- 5) Tinklo adapterį ištraukite iš elektros lizdo, o USB įkrovimo laidą atjunkite nuo prietaiso.

Įkrovos lygio indikatorius reikšmės:

Įkrovos lygio indikatorius		Akumuliatoriaus įkrova
Naudojant	šviečia žaliai	70–100 %
	šviečia oranžiai	40–70 %
	šviečia raudonai	10–40 %
	mirksi raudonai	< 10 %
Įkraunant	šviečia žaliai	100 %
	lėtai mirksi žaliai	70–99 %
	lėtai mirksi oranžiai	40–70 %
	lėtai mirksi raudonai	0–40 %

7. Prieš naudojant pirmą kartą

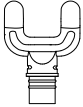
- 1) Įkraukite akumuliatorių, kaip aprašyta skyriuje **6. Įtaisytojo akumuliatoriaus įkrovimas**.
- 2) Prieš naudojant pirmą kartą, rekomenduojame prietaisą ir antgalius **(8) – (11)** nuvalyti, kaip aprašyta skyriuje **9. Valymas ir priežiūra**. Taip pašalinsite visus gamybos likučius, kurių dar gali būti.

Dabar prietaisas paruoštas naudoti.

8. Naudojimas

8.1. Antgalio pasirinkimas ir uždėjimas

- 1) Priklausomai nuo to, kiek masažuojama kūno dalis įsitempusi, rekomenduojama ją masažuoti ne ilgiau nei maždaug 15 minučių. Norimai procedūrai ir kūno daliai tinkamą antgalį pasirinkite vadovaudamiesi toliau pateikta informacija:

Antgalis	Paskirtis
 (8)	Tolygus ir švelnus masažas, skirtas mažesnėms raumenų grupėms atpalaiduoti, pvz., žastų, pečių, juosmens ir kojų.
 (9)	Dideliems viso kūno plotams, pvz., sėdmenims, šlaunims ir nugarai (išskyrus stuburą) masažuoti.
 (10)	Tikslingas ir taškinis giliųjų raumenų audinių, pvz., padų, delnų, menčių raumenų, masažas.
 (11)	Giliųjų raumenų apatinėje nugaros dalyje (išskyrus stuburą), sprando, Achilo sausgyslės stimuliacijai 2 taškuose vienuodu stiprumu.

- 2) Norimą antgalį įkiškite į laikiklį **(7)** ir iki galo jį įspauskite (žr. **C pav.**).
- 3) Kai antgalį norite pakeisti, jį atsargiai horizontaliai ir, jei reikia, lengvai sukdami ištraukite iš laikiklio.

8.2. Naudojimo pavyzdžiai

i Nurodymas

- Antgalių nedėkite tiesiai ant kaulo, naudokite tik ant raumenų audinio.

Naudojimo ant rankų (**D pav.**), šlaunų (**E pav.**), pado (**F pav.**) ir Achilo sausgyslės (**G pav.**) pavyzdžiai.

8.3. Prietaiso įjungimas ir išjungimas bei intensyvumo lygio parinkimas

- 1) Norėdami įjungti prietaisą mygtuką  (**2**) spauskite tol, kol įkrovos lygio indikatorius (**3**) įsižiebs (jei akumulatorius nevisiškai įkrautas, švies ne visos juostelės).
- 2) Tuo pat metu prietaisas ima veikti mažiausiu intensyvumu. Intensyvumo rodmensyje (**1**) įsižiebia pirmasis taškas. Norėdami padidinti intensyvumo lygį, dar kartą paspauskite mygtuką . Kas kartą paspaudus mygtuką, intensyvumas padidinamas vienu lygiu ir įsižiebia vis kitas intensyvumo rodmens taškas.

i Nurodymas

- Jei pasiekė aukščiausią intensyvumo lygį vėl paspausite mygtuką , prietaisas persijungs į mažiausią intensyvumo lygį.
- 3) Norimą kūno dalį masažuokite antgalį švelniai į visas puses judindami raumenų srityje.

i Nurodymas

- Prietaiso per stipriai nespauskite, antraip saugant variklį nuo galimos perkrovos prietaisas po kelių sekundžių automatiškai išsijungs. Suveikus šiai apsauginei funkcijai, variklis nustoja veikti, intensyvumo rodmuo mirksi ir paskui prietaisas išsijungia. Tada prietaisą turite įjungti iš naujo.
- 4) Kai prietaiso nebeįnaudojate, jį išjunkite mygtuką  spausdami tol, kol įkrovos lygio indikatorius užges.

i Nurodymas

- Kad prietaisas neperkaistų, jis yra su automatinio išsijungimo funkcija. Nepertraukiamai naudojus 15 minučių, prietaisas automatiškai išsijungia. Prieš vėl naudodami, bent 15 minučių palaukite, kol prietaisas atvės.

8.4. Intensyvumo lygiai

Priklausomai nuo pasirinkto lygio, masažo intensyvumas skiriasi, kaip nurodyta toliau:

Intensyvumo rodmuo (1)	Intensyvumas
1 taškas	1 200 aps./min.
2 taškai	1 600 aps./min.
3 taškai	2 100 aps./min.
4 taškai	2 600 aps./min.
5 taškai	3 000 aps./min.

9. Valymas ir priežiūra

PAVOJUS! Mirtinas elektros smūgio pavojus!

- ▶ Nevalykite prietaiso, kai jis įkraunamas. Kas kartą prieš valydami prietaisą išjunkite. Pasirūpinkite, kad į valomą prietaisą nepatektų drėgmės.

DĖMESIO!

- ▶ Nenaudokite šveičiamųjų ar agresyvių valymo priemonių. Jos gali sugadinti paviršių!
 - 1) Išjunkite prietaisą mygtuką  **(2)** spausdami tol, kol įkrovos lygio indikatorius **(3)** užges.
 - 2) Jei prijungtas, atjunkite USB įkrovimo laidą **(6)**.
 - 3) Prietaisą nuvalykite šiek tiek sudrėkinta šluoste. Nenaudokite tirpiklių ar plastiką gadinančių valiklių. Prireikus šluostę sudrėkinkite švelniu plovikliu, o paskui prietaisą nuvalykite švari vandeniu. Stebėkite, kad į prietaisą neįsiskverbtų drėgmės ar skysčio!
 - 4) Antgalius higieniškai nuvalysite naudodami vandenį su švelniu valikliu ir paskui nuplaudami švari vandeniu.
 - 5) Prieš padėdami ar vėl naudodami prietaisą, viską gerai išdžiovinkite.

10. Laikymas

- Prietaisą laikykite laikymo krepšyje **(12)** sausoje, nuo dulkių ir tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.
- Niekada nelaikykite išsikrovusio prietaiso. Ilgesnį laiką laikant išsikrovusį prietaisą, akumuliatorius visam laikui gali būti sugadintas.
- Jei prietaisas laikomas ilgesnį laiką, reikia reguliariai patikrinti akumuliatoriaus įkrovos lygį. Tinkamiausias įkrovos lygis yra 50–80 %.
- Kad akumuliatorius ilgai tarnautų, jį reguliariai įkraukite.

11. Trikčių šalinimas

Problema	Sprendimas
Paspaudus mygtuką  (2) , prietaisas neįsijungia.	Patikrinkite, ar įkrautas akumuliatorius. Įkraukite akumuliatorių, kaip aprašyta skyriuje 6. Įtaisytojo akumuliatoriaus įkrovimas .
Intensyvumo rodmuo (1) mirksi ir tada prietaisas išsijungia.	Masažuojant prietaisas buvo per stipriai spaudžiamas. Suveikė variklio apsaugos nuo perkrovos funkcija. Iš naujo įjunkite prietaisą. Masažuodami prietaiso per stipriai nespauskite.

Jei negalite išspręsti problemos pirmiau nurodytais veiksmais, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių **15.1. Prižiūra**).

12. Atsarginių dalių užsakymas

Atsarginių šio gaminio dalių visada galite patogiai užsisakyti internetu adresu

www.kompernass.com.



Šis QR kodas jus nukreips tiesiai į mūsų svetainę, kurioje galėsite peržiūrėti mūsų turimas atsargines dalis ir jų užsisakyti.

13. Prietaiso ir pakuotės šalinimas



Perbrauktos šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad, pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Prietaisą reikia pristatyti į tam skirtą surinkimo vietą, perdirbimo centrą arba atliekų šalinimo įmonę.

Jei nenaudojamame prietaise yra asmens duomenų, prieš grąžindami Jūs patys privalote juos pašalinti.

Jei tik įmanoma tai padaryti nesuardant nenaudojamo prietaiso, išimkite senas baterijas arba akumuliatorius prieš atiduodami nenaudojamą prietaisą pašalinti ir pristatykite juos į atskirą surinkimo punktą. Kai akumuliatoriai neišimamai įmontuoti, šalinant reikia informuoti, kad prietaise yra akumuliatorius.

Šiame prietaise įtaisytas akumuliatoriaus išimti ir išmesti negalima.

Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite pristatyti į vietos perdirbimo įmones.

Pakuotę išmeskite saugodami aplinką.

14. Techniniai duomenys

Prietaisas	
Įėjimo įtampa	5,0 V ===
Įėjimo srovė	maks. 2 A
Įtaisytasis akumuliatorius (ličio jonų)	1 800 mAh / 7,4 V === / 13,32 Wh
Apsaugos klasė	III /

15. Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išsyrškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento. Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išsyrškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvėnčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 514378_2510.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užkliuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

15.1. Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 08 00 33144

Elektroninio pašto adresas:
kompernass@lidl.lt

IAN 514378_2510

15.2. Importuotojas

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Sisukord

1. Sihipärane kasutamine	100
2. Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid	100
3. Ohutusjuhised	102
4. Tarnekomplekt	105
5. Seadme kirjeldus	106
6. Integreeritud aku laadimine	106
7. Enne esimest kasutamist	107
8. Kasutamine	108
8.1. Otsaku valimine/paigaldamine	108
8.2. Kasutusnäited	109
8.3. Seadme sisse-/väljalülitamine ja intensiivsustaseme valimine	109
8.4. Intensiivsustasemed	110
9. Puhastamine ja hooldamine	110
10. Hoiustamine	111
11. Vigade kõrvaldamine	111
12. Varuosade tellimine	111
13. Seadme ja pakendi jäätmekäitlus	112
14. Tehnilised andmed	112
15. Kompernaß Handels GmbH garantii	113
15.1. Teenindus	114
15.2. Importija	114

1. Sihipärane kasutamine

See seade ja selle otsakud on ette nähtud ainult muskulatuuri masseerimiseks kaelal, õlgadel, käsivartel, seljal (välja arvatud selgroog), reitel, säärtel ja tuharatel. Kasutage ainult selleks ettenähtud otsakuid. Ärge kasutage seadet otse luudel. Seade on ette nähtud ainult isiklikuks kasutamiseks, mitte meditsiiniliseks või ärialaseks kasutamiseks ja seade ei saa asendada meditsiinilist protseduuri. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks meditsiinilistes/terapeutilistes või töenduslikes valdkondades. Muud või sellest erinevat kasutamist loetakse mittesihipäraseks.

2. Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid

Käesolevas kasutusjuhendis, pakendis ja seadmel kasutatakse järgmisi hoiatusjuhiseid ja sümboleid (kui see on asjakohane):

	OHT! Selle sümboli ja märgusõnaga „OHT“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad vahetult ohtlikule olukorrale, mille eiramine põhjustab surma või raske vigastuse.
	HOIATUS! Selle sümboli ja märgusõnaga „HOIATUS“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada surma või raske vigastuse.
	ETTEVAATUST! Selle sümboli ja märgusõnaga „ETTEVAATUST“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada kerge või mõõduka vigastuse.
	TÄHELEPANU! Selle sümboli ja märgusõnaga „TÄHELEPANU“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada materiaalse kahju.
	Juhis: Juhis tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme kasutamist.
	Lugege juhendit. Jälgige enne toote kasutamist kõiki käsitus- ja ohutusjuhiseid. Toote kolmandatele isikutele edasiandmisel andke kõik dokumendid kaasa.

	Alalisvool/-pinge
	Kaitseklass II: Kaitse väikepingega.
	äravõetav toiteplokk
	USB® on USB Implementers Forum, Inc. registreeritud kaubamärk.
	See toode vastab kehtivatele Euroopa ja siseriiklike direktiivide nõuetele.
	Ärge käidelge elektriseadet olmejäätmete hulgas!
	Suunake pakend keskkonnasõbralikku jäätmekäitlusse.
	Taaskasutatavatest materjalidest pakend. Jälgige tähistust pakkematerjalil jäätmete sorteerimisel: Need on tähistatud järgmise tähendusega lühenditega (a) ja numbritega (b): 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

3. Ohutusjuhised

ELEKTRILÖÖGI OHT!

- Ühendage võrguadapter ainult eeskirjadekohaselt paigaldatud ja maandatud pistikupessa. Võrgupinge peab ühtima seadme/võrguadapteri tüübisildil toodud andmetega.
- Jälgige, et laadimiskaabel ei muutu märjaks või niiskeks. Paigutage laadimiskaabel nii, et seda ei saa kinni kiiluda või kahjustada.
- Hoidke seade ja laadimiskaabel kuumadest pealispindadest eemal.
- Ärge tehke seadmel remonditöid. Igasugused remondid peab teostama klienditeenindus või kvalifitseeritud spetsialist.
- Ärge mitte kunagi avage seadme korpust. Selle sisemuses ei ole hooldatavaid osi. Lisaks sellele kaotab garantii kehtivuse.
- Lülitage seade pärast iga kasutamist ja enne puhastamist välja.
- Kasutage seadet ainult kuivades siseruumides, mitte kunagi välitingimustes.
- Ärge mitte kunagi asetage seadet vette või teistesse vedelikesse!
- Ärge kasutage seadet vannis või duši all. Ärge hoiustage või hoidke seadet kohtades, millest seade võib kukkuda vanni, valamusse või teistesse vee või muude vedelikega täidetud anumatesse.
- Ärge mitte mingil juhul haarake seadmest, kui see on kukkunud vette.
- Ärge kasutage seadet, kui võrgukaabel on kahjustatud, võrguadapter on defektne, seade ei talitle laitmatult, kui otsakutel on kahjustusi või kui seade on kukkunud vette või saanud kahjustada.
- Lapsed ei tohi pakkematerjale kasutada mängimiseks. Esineb lämbumisoht.

HOIATUS!

- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve või neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud.
- Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutaja-poolset hooldust.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Südamerütmurite, tehisiigeste või elektrooniliste implantaatidega inimesed peaksid enne seadme kasutamist konsulteerima arstiga.
- Ärge kasutage seadet südame piirkonnas, näo- või intiimpiirkonnas.
- Ärge kasutage seadet, kui teil on üks või mitu järgmistest haigustest või kaebustest: verevarustushäired, veenilaiendid, lahtised haavad, põrutused, naharebendid, veenipõletikud, tromboos, suhkurtõbi või lülid vahelise ketta sopistumine.
- Ärge mitte kunagi kasutage seadet lastel, loomadel, raseduse ajal, pea ja kaela peal või kehaosadel, millel esineb turseid, põletusi, põletikke, ekseeme, haavu või tundlikke kohti.
- Ärge kasutage seadet tekkide või patjade all. Ärge mitte kunagi kasutage seadet bensiini või teiste kergesti süttivate ainete läheduses.

ETTEVAATUST!

- Ärge kasutage seadet magamise ajal või pärast reaktsioonivõimet nõrgendavate vahendite (nt valuvaigistid või alkohol) tarbimist.
- Ärge mitte kunagi kasutage seadet otse luudel, nt selgroom, sääreluul, jalaseljal või sarnastel kohtadel kehal.
- Kasutage seadet ainult kuival ja puhtal kehapinnal.
- Katkestage koheselt protseduur seadmega, kui massaaž tundub teile ebameeldiv või teil on valud.
- Üks protseduur ei peaks ilma katkestusteta kestma kauem kui 15 minutit.
- Ärge pistke sõrmi või esemeid otsakute avasse. Hoidke pikad juuksed liikuvatest osadest eemal.
- Kasutage seadet ainult sihipäraselt.

TÄHELEPANU!

 Kasutage seadet ainult siseruumides.

- Kasutage seadet ainult tarnekomplekti kuuluvate tarvikutega.
- Kasutage seadme laadimiseks ainult tarnekomplekti kuuluvat laadimiskaablit.
- Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid või lahusteid. Need võivad pealispinda kahjustada.

- Hoidke õhutusavad alati tolmust vabad ja ärge katke neid kinni.
- Ärge kunagi hoiustage seadet tühjenenud akuga. Seadme pikaajaline hoiustamine tühja akuga võib põhjustada aku püsiva kahjustuse.
- Kui seadet hoitakse pikemat aega, tuleb regulaarselt kontrollida aku laetuse taset. Optimaalne laetuse tase on 50 – 80 %.

HOIATUS!

- Toode on varustatud liitiumioonakuga või see on lisatud tootele.
- See seade sisaldab akut, mida ei saa vahetada.
- Seadmel on integreeritud liitiumioonaku. Vale käsitlemine võib tekitada tulekahju, plahvatusi, ohtlike ainete lekkimist või teisi ohuolukordi!
- Seadet ei tohi visata lahtisse tulle.
- Ärge avage akut ja ärge lühistage seda. Selle tõttu võiks aku üle kuumeneda ja lõhkeda. Esineb tuleoht!
- Ärge jätke seadet laadimisel mitte kunagi järelevalveta.

4. Tarnekomplekt

Seade tarnitakse seeriaviisiliselt koos järgmiste osadega:

- Minimassaažipüstol
- 4 otsakut (1 kuul-, 1 kooniline, 1 U-kujuline ja 1 lapik pea)
- Hoiukott
- USB-laadimiskaabel
- Kasutusjuhend

5. Seadme kirjeldus

Joonis A (vt lahtipööratav leht):

- 1 Intensiivsuse näidik
- 2 Klahv  (seadme sisse-/väljalülitamine/intensiivsustaseme seadistamine)
- 3 Laetustaseme näidik
- 4 Õhutusavad
- 5 USB-C ühendus
- 6 USB-laadimiskaabel (USB-A - USB-C)
- 7 Otsakute kinnitus

Joonis B:

- 8 Kuulpea
- 9 Lapik pea
- 10 Kooniline pea
- 11 U-kujuline pea
- 12 Hoiukott

6. Integreeritud aku laadimine

OHT! ELUOHT ELEKTRILÖÖGI TÕTTU!

- ▶ Laadige seadet ainult kuivades siseruumides ja mitte vee otseses läheduses, nt veega täidetud valamü kõrval või kohal.

Juhis

- ▶ Enne seadme kasutamist tuleb integreeritud aku täielikult täis laadida.
- ▶ USB-laadimiskaablit **(6)** ja USB-C ühendust **(5)** kasutatakse ainult sisemise aku laadimiseks. Need ei ole andmesideks sobivad.
- ▶ Akut saab igal ajal ja igal laetustasemel uuesti laadida.
- ▶ Kasutage seadme laadimiseks ainult II kaitseklassi kuuluvat USB-võrguadapterit, mida on lubatud majapidamisseadmetega kasutada ja mille väljundpinge on 5 V === ja väljundvool maksimaalselt 2 A.

- Kasutage integreeritud aku laadimiseks ainult tarnekomplekti kuuluvat USB-laadimiskaablit. Pärast laadimistoimingu lõppu eemaldage USB-laadimiskaabel seadmelt.
- 1) Veenduge, et seade on välja lülitatud. Seadme väljalülitamiseks hoidke klahvi  **(2)** all, kuni laetuse indikaator **(3)** kustub.
- 2) Ühendage USB-laadimiskaabli USB-A pistik sobiva võrguadapteriga.
- 3) Ühendage USB-laadimiskaabli USB-C pistik seadme USB-C ühendusega.
- 4) Ühendage võrguadapter pistikupessa.

Kui laadimistaseme indikaator põleb pidevalt roheliselt, on seade täielikult laetud.

- 5) Tõmmake võrguadapter pistikupesast välja ja USB-laadimiskaabel seadme küljest ära.

Laetustaseme näidikul on järgmised tähendused:

Laetustaseme näidik		Aku laetus
Käitamisel	põleb roheliselt	70–100 %
	põleb oranžilt	40–70 %
	põleb punaselt	10–40 %
	vilgub punaselt	<10 %
Laadimisel	põleb roheliselt	100 %
	vilgub aeglaselt roheliselt	70–99 %
	vilgub aeglaselt oranžilt	40–70 %
	vilgub aeglaselt punaselt	0–40 %

7. Enne esimest kasutamist

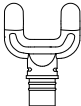
- 1) Laadige akut nii, nagu peatükis **6. Integreeritud aku laadimine** kirjeldatud.
- 2) Me soovime enne esmakordset kasutamist seadet ja otsakuid **(8) – (11)** puhastada, nagu peatükis **9. Puhastamine ja hooldamine** kirjeldatud. Nii eemaldate võimalikud tootmisprotsessi jäädgid.

Seade on nüüd kasutusvalmis.

8. Kasutamine

8.1. Otsaku valimine/paigaldamine

- 1) Olenevalt pingetest töödeldavas kehapiirkonnas on soovitatav protseduuri aeg maksimaalselt umbes 15 minutit. Valige sobiv otsak soovitud protseduuriks ja kehaosale järgmiselt:

Otsak	Sobiv:
 (8)	Ühtlane ja õrn massaaž väiksemate lihasegruppide lõdvestamiseks, nt õlavartel, õlgadel, taljel ja jalgadel.
 (9)	Suured pinnad kogu kehal, nagu nt tuharad, reied ja selg (välja arvatud selgroog).
 (10)	Sügavama lihaskoe suunatud ja punktikujuline massaaž, nt jalataldadel, käelabadel, abaluude lihastel.
 (11)	Ühtlase tugevusega sügava muskulatuuri 2-punktiline simulatsioon selja alumisel osal (välja arvatud selgroog), kaelal, Achilleuse kõõlusel.

- 2) Ühendage soovitud otsak kinnitusse **(7)** ja suruge kuni tõkiseni sisse (vt **joonis C**).
- 3) Otsaku vahetamiseks tõmmake seda ettevaatlikult horisontaalselt, vajadusel kergelt keerates, kinnitusest välja.

8.2. Kasutusnäited

i Juhis

- Ärge asetage otsakuid otse luudele vaid ainult lihaskoele.

Kasutusnäited käsivartel (**joonis D**), reitel (**joonis E**), tallal (**joonis F**) ja Achilleuse kõõlusel (**joonis G**).

8.3. Seadme sisse-/väljalülitamine ja intensiivsuseastme valimine

- 1) Lülitage seade sisse, selleks hoidke klahvi  (**2**) umbes 2 sekundit vajutatult. Üksteise järel süttivad intensiivsuse näidiku (**1**) punktid. Seejärel süttib laetustaseme näidik (**3**) (mittetäielikult laetud aku korral ei sütti kõik tulbad).
- 2) Seade hakkab samaaegselt madalaima intensiivsuseastmega tööle. Intensiivsuse näidikul 1 süttib esimene punkt. Intensiivsuseastme suurendamiseks vajutage klahvi  uuesti. Igal vajutamisel suureneb intensiivsus ühe astme võrra ja intensiivsuse näidiku järgmine punkt süttib.

i Juhis

- Kui te pärast maksimaalse intensiivsuseastme saavutamist vajutate uuesti klahvi , läheb seade madalaimale intensiivsuseastmele tagasi.
- 3) Masseerige soovitud kehaosa, selleks liigutage otsakut õrnalt lihase piirkonnas edasi ja tagasi.

i Juhis

- Ärge avaldage liiga suurt survet, sest vastasel juhul lülitub seade mõne sekundi pärast mootori võimaliku ülekoormuse eest kaitsmiseks automaatselt välja. Kui see kaitseseadis on rakendunud, lõpetab mootor töötamise, intensiivsuse näidik hakkab vilkuma ja seade lülitub seejärel välja. Te peate seadme uuesti käivitama.
- 4) Kui te ei soovi seadet enam kasutada, lülitage seade välja, selleks hoidke klahvi  all, kuni laetuse indikaator kustub.

i Juhis

- Seade on ülekuumenemise vältimiseks varustatud väljalülitusautomaatikaga. Pärast 15-minutilise pidevat käitamist lülitub seade automaatselt välja. Enne uuesti kasutusele võtmist laske seadmel vähemalt 15 minutit jahtuda.

8.4. Intensiivsustasemed

Massaaži intensiivsus varieerub olenevalt valitud astmest järgmiselt:

Intensiivsuse näidik (1)	Intensiivsus
1 punkt	1200 p/min
2 punkti	1600 p/min
3 punkti	2100 p/min
4 punkti	2600 p/min
5 punkti	3000 p/min

9. Puhastamine ja hooldamine

OHT! ELUOHT ELEKTRILÖÖGI TÕTTU!

- ▶ Ärge puhastage seadet laadimise ajal. Lülitage seade iga kord enne puhastamist välja. Veenduge, et puhastamisel ei tungi niiskust seadmesse.

TÄHELEPANU!

- ▶ Ärge kasutage abrasiivseid või agressiivseid puhastusvahendeid. Need võivad pealispinda kahjustada!
- 1) Lülitage seade välja, selleks hoidke klahvi  (2) all, kuni laetuse indikaator (3) kustub.
 - 2) Tõmmake vajadusel USB-laadimiskaabel (6) ära.
 - 3) Pühkige seadet kergelt niisutatud lapiga. Ärge kasutage lahusteid või puhastusvahendeid, mis võivad plasti lagundada. Vajadusel lisage lapile veidi neutraalset nõudepesuvahendit ja loputage puhta veega üle. Jälgige, et niiskus või vedelik ei tungi seadmesse!
 - 4) Otsakute hügieeniliseks puhastamiseks puhastage neid vee ja neutraalse puhastusvahendiga ja loputage seejärel puhta veega üle.
 - 5) Laske enne seadme hoiukohta panemist või uuesti kasutusele võtmist kõigil osadel hästi kuivada.

10. Hoiustamine

- Hoidke seadet hoiukotis **(12)** kuivas ja tolmuvabas ilma otsese päikese kiirguse kohas.
- Aku pika kasutusea tagamiseks laadige akut regulaarsete ajavahemike järel.
- Kui seadet hoitakse pikemat aega, tuleb regulaarselt kontrollida aku laetuse taset. Optimaalne laetuse tase on 50 - 80 %.
- Laadige akut regulaarselt, et tagada aku pikk kasutusiga.

11. Vigade kõrvaldamine

Probleem	Lahendus
Seade ei käivitu pärast klahvi  (2) vajutamist	Kontrollige, kas aku on laetud. Toimige aku laadimiseks peatükis 6. Integreeritud aku laadimine kirjeldatud viisil.
Intensiivsuse näidik (1) vilgub, seejärel lülitub seade välja.	Massaažil avaldati liiga suurt survet. Mootori ülekoormuse vastane kaitse on rakendunud. Käivitage seade uuesti. Ärge suruge masseerimisel liiga tugevasti.

Kui te ei suuda eelnevalt nimetatud toimingutega probleemi lahendada, pöörduge palun teeninduse poole (vt peatükk **15.1. Teenindus**).

12. Varuosade tellimine

Varuosi sellele tootele saate alati mugavalt järeltellida internetist aadressil **www.kompernass.com**.



Selle QR-koodiga liigute otse meie veebilehele ja saate seal vaadata ja tellida sellele seadmele saadaolevaid varuosi.

13. Seadme ja pakendi jäätmekäitlus



Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol näitab, et seda seadet ei tohi kasutaja lõpul käidelda olemijäätmete hulgas. Seade tuleb anda ära rajatud kogumiskohtades, taaskasutuskeskustes või jäätmekäitlusettevõtetes.

Kui teie seade sisaldab isikuandmeid, vastutate ise nende kustutamise eest enne kasutatud seadme tagasiandmist.

Kui see on ilma kasutatud seadet purustamata võimalik, võtke enne kasutatud seadme jäätmekäitlusse tagasiandmist vanad patareid või akud välja ja andke need eraldi kogumiskohta. Püsivalt paigaldatud akude korral tuleb jäätmekäitlusel viidata, et seade sisaldab akut.

Selle seadme sisseehitatud akut ei saa jäätmekäitluseks eemaldada.

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskeskuste kaudu jäätmekäitlusse.

Käideldge pakend keskkonnasõbralikult.

14. Tehnilised andmed

Seade	
Sisendpinge	5,0 V ===
Sisendvool	max 2 A
Integreeritud aku (Li-ioon)	1800 mAh / 7,4 V === / 13,32 Wh
Kaitseklass	III /

15. Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 514378_2510, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbril leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes.

15.1. Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 514378_2510

15.2. Importija

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Satura rādītājs

1. Paredzētais lietojums	116
2. Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli	116
3. Drošības norādījumi	118
4. Piegādes komplektācija	121
5. Ierīces apraksts	122
6. Iebūvētā akumulatora uzlāde	122
7. Pirms pirmās lietošanas	123
8. Pielietojums	124
8.1. Uzgaļa izvēle un ievietošana	124
8.2. Lietojuma piemēri	125
8.3. Ierīces ieslēgšana/izslēgšana un intensitātes pakāpes iestatīšana	125
8.4. Intensitātes pakāpes.	126
9. Tīrīšana un kopšana	126
10. Glabāšana	127
11. Problēmu novēršana	127
12. Rezerves daļu pasūtīšana	127
13. Ierīces un iepakojuma utilizēšana	128
14. Tehniskie parametri	128
15. Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	128
15.1. Serviss.	130
15.2. Importētājs	130

1. Paredzētais lietojums

Šī ierīce un tās uzgaļi ir paredzēti vienīgi spranda, plecu, roku, muguras (izņemot mugurkaulu), augšstilbu, ikru un sēžas muskuļu masēšanai. Izmantojiet tikai tiem paredzētos uzgaļus. Nelietojiet ierīci tieši uz kaula.

Ierīce ir paredzēta tikai privātai lietošanai. Tā nav paredzēta medicīniskiem nolūkiem vai komerciālai lietošanai, un ar to nevar aizvietot medicīnisku aprūpi. Tā nav paredzēta izmantošanai medicīnas/terapijas vai komercdarbības jomā. Citu veidu lietojums vai izmantošana, kas neatbilst norādītajam lietojumam, tiek uzskatīta par noteikumiem neatbilstošu.

2. Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli

Šajā lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un uz ierīces tiek izmantotas šādas brīdinājuma norādes un simboli (ja attiecināms):

	BĪSTAMI! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BĪSTAMI” apzīmē tūlītēju apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, iestāsies nāve vai tiks gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	BRĪDINĀJUMS! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BRĪDINĀJUMS” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var iestāties nāve vai tikt gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	IEVĒROT PIESARDZĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „IEVĒROT PIESARDZĪBU” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var tikt gūti nenozīmīgi vai vidējas pakāpes miesas bojājumi.
	UZMANĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „UZMANĪBU” apzīmē iespējamu situāciju, kuru nenovēršot, var tikt nodarīts materiālais kaitējums.
	Ievēribai: Norāde „Ievēribai” apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.

	Izlasīt instrukciju. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, iedodiet līdzī arī visus dokumentus.
	Līdzstrāva/-spriegums
	III aizsardzības klase: aizsardzība ar mazspriegumu
	Noņemams barošanas bloks
	USB® ir USB Implementers Forum, Inc. reģistrēta prečzīme.
	Šis izstrādājums atbilst piemērojamo Eiropas un ekspluatācijas valsts direktīvu prasībām.
	Neizmetiet elektroierīci sadzīves atkritumos!
	Iepakojumu nodot videi nekaitīgai likvidācijai.
	Iepakojums izgatavots no pārstrādājamiem materiāliem. Šķirojot atkritumus, ievērojiet iepakojuma materiālu marķējumus: tie ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa; 20–22: papīrs un kartons; 80–98: kompozītmateriāli.

3. Drošības norādījumi

BĪSTAMI!

- Pievienojiet tīkla adapteri tikai pie atbilstoši noteikumiem uzstādītas un iezemētas tīkla kontaktligzdas. Tīkla spriegumam jāatbilst ierīces / tīkla adaptera tehnisko datu plāksnītē norādītajiem parametriem.
- Raugieties, lai lādēšanas kabelis neklūtu slapjš vai mitrs. Izvietojiet kabeli tā, lai tas netiktu iespiests vai sabojāts.
- Nodrošiniet, lai ierīce un lādēšanas kabelis atrastos drošā attālumā no karstām virsmām.
- Neveiciet ierīcei nekādus remontdarbus. Jebkādi remontdarbi ir jāveic klientu apkalpošanas dienestam vai kvalificētiem speciālistiem.
- Nekad neatveriet ierīces korpusu. Iekšpusē nav neviena remontējama detaļa. Jūs zaudēsiet tiesības uz ierīces garantiju.
- Pēc katras lietošanas un pirms tīrīšanas izslēdziet ierīci.
- Lietojiet ierīci tikai sausās iekštelpās; nekādā gadījumā ārpus telpām.
- Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos!
- Neizmantojiet šo ierīci, mazgājoties vannā vai dušā. Neuzglabājiet vai nenovietojiet ierīci vietās, no kurienes tā var iekrist vannā, izlietnē vai kādā citā ar ūdeni vai citu šķidrumu piepildītā tvertnē.
- Nekādā gadījumā netveriet pēc ierīces, ja tā ir iekritusi ūdenī.
- Nelietojiet ierīci ar bojātu tīkla kabeli vai tīkla adapteru, kā arī tad, ja ierīce darbojas ar traucējumiem, uzgaļos ir radušies bojājumi, ja ierīce ir nokritusi zemē, iekritusi ūdenī vai ir tikusi bojāta.

- Bērni nedrīkst rotaļāties ar iepakojuma materiāliem. Pastāv nosmakšanas risks.

BRĪDINĀJUMS!

- Šo ierīci drīkst lietot bērni, sākot no 8 gadu vecuma un vecāki, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai kuras ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamus apdraudējumus.
- Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Cilvēkiem ar sirds stimulatoru, mākslīgajām locītavām vai elektroniskajiem implantiem pirms lietošanas būtu jākonsultējas ar ārstu.
- Nelietojiet ierīci sirds rajonā, sejas vai intīmajā zonā.
- Nelietojiet ierīci, ja jums ir viena vai vairākas no šādām slimībām vai sūdzībām: asinsrites traucējumi, paplašinātas vēnas, atklātas brūces, sasitumi, ādas bojājumi, vēnu iekaisumi, tromboze, diabēts vai intervertebrālā diska trūce.
- Nekad neizmantojiet šo ierīci bērniem, dzīvniekiem, grūtniecības laikā, galvas un kakla masāžai vai uz tādām ķermeņa daļām, kur ir pietūkumi, apdegumi, iekaisumi, ekzēmas, brūces vai jutīgas vietas.
- Neizmantojiet šo ierīci zem segām vai spilveniem. Nekad nelietojiet ierīci benzīna vai citu viegli uzliesmojošu vielu tuvumā.

IEVĒROT PIESARDZĪBU!

- Nelietojiet ierīci miega laikā vai pēc tādu līdzekļu iekšķīgas lietošanas, kas vājina reakcijas spējas (piem., pretsāpju līdzekļi vai alkohols).
- Nekad nelietojiet ierīci tieši uz kaula, piemēram, uz mugurkaula, lielā lielakaula, papēža kaula vai tamlīdzīgām ķermeņa daļām.
- Lietojiet ierīci tikai uz sausām un tīrām ķermeņa virsmām.
- Nekavējoties pārtrauciet procedūru, ja masāža kļūst nepatīkama vai sāpīga.
- Vienam nepārtrauktam seansam nevajadzētu būt ilgākam par 15 minūtēm.
- Neliieciet pirkstus vai priekšmetus uzgaļu ievietošanai paredzētajā atverē. Sargiet garus matus no kustīgām detaļām.
- Ierīci izmantojiet tikai atbilstīgi noteikumiem.

UZMANĪBU!



Lietojiet ierīci tikai iekštelpās.

- Lietojiet ierīci tikai ar komplektā iekļautajiem piederumiem.
- Lai uzlādētu ierīci, izmantojiet tikai komplektā iekļauto lādēšanas kabeli.
- Nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Tie var sabojāt virsmu.
- Nodrošiniet, lai ventilācijas atveres vienmēr būtu brīvas no putekļiem, un nenosedziet tās.

- Nekad neuzglabājiēt ierīci izlādētā stāvoklī. Ilgstoša uzglabāšana izlādētā stāvoklī var izraisīt akumulatora neatgriezeniskus bojājumus.
- Ja ierīce tiek uzglabāta ilgāku laiku, regulāri jākontrolē akumulatora uzlādes līmenis. Optimālais uzlādes līmenis ir starp 50–80%.

BRĪDINĀJUMS!

- Izstrādājums ir aprīkots ar litija jonu akumulatoru, vai arī tas ir pievienots izstrādājumam.
- Šī ierīce satur akumulatoru, kuru nevar nomainīt.
- Ierīcē ir iebūvēts litija jonu akumulators. Nepareiza apiešanās ar to var izraisīt ugunsgrēku, eksploziju, bīstamu vielu iztecēšanu vai citas bīstamas situācijas!
- Ierīci nedrīkst mest ugunī.
- Neatveriet akumulatoru un neveidojiet tajā īsslēgumu. Tā rezultātā akumulators var pārkarst un eksplodēt. Pastāv aizdegšanās risks!
- Nekad neatstājiēt ierīci lādējāmiēs bez uzraudzības.

4. Piegādes komplektācija

Standarta variantā ierīce tiek piegādāta ar šādiem komponentiem:

- Mazizmēra masāžas ierīce
- 4 uzgaļi (1 lodveida, 1 koniska, 1 U-veida un 1 plakanas formas galviņa)
- uzglabāšanas soma
- USB lādēšanas kabelis
- lietošanas instrukcija

5. Ierīces apraksts

A attēls (skatiet atlokāmo lapu):

- 1 Intensitātes pakāpes rādījums
- 2 Taustiņš  (ierīces ieslēgšana/izslēgšana / intensitātes pakāpes iestatīšana)
- 3 Uzlādes līmeņa indikators
- 4 Ventilācijas atveres
- 5 USB-C pieslēgvietā
- 6 USB lādēšanas kabelis (USB-A uz USB-C)
- 7 Uzgaļu ietvere

B attēls:

- 8 Lodveida galviņa
- 9 Plakanas formas galviņa
- 10 Koniska galviņa
- 11 U-veida galviņa
- 12 Uzglabāšanas soma

6. Iebūvētā akumulatora uzlāde

 **BĪSTAMI! DRAUDI DZĪVĪBAI, KO RADA STRĀVAS TRIECIENS!**

- Lādējiet ierīci tikai sausās iekštelpās, un nelādējiet to ūdens tuvumā, piemēram, līdzās ar ūdeni piepildītai izlietnei vai virs tās.

 **Ievēroībai**

- Pirms ierīces lietošanas iebūvētais akumulators ir pilnībā jāuzlādē.
- USB lādēšanas kabelis **(6)** un USB-C pieslēgvietā **(5)** ir paredzēti iekšējā akumulatora uzlādei. Tie nav piemēroti datu pārsūtīšanai.
- Akumulatoru jebkurā brīdī un jebkurā uzlādes līmenī iespējams atkal uzlādēt.
- Ierīces uzlādei izmantojiet tikai II aizsardzības klases USB tīkla kabeli, kas ir apstiprināts lietošanai kopā ar mājāsaimniecības ierīcēm un kura izejas spriegums ir 5 V === un maks. izejas strāva ir 2 A.

- Iebūvētā akumulatora uzlādei izmantojiet vienīgi klāt pievienoto USB lādēšanas kabeli. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet USB lādēšanas kabeli no ierīces.
- 1) Pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta. Lai ierīci izslēgtu, turiet taustiņu **U** (2) nospiestu, līdz uzlādes indikators (3) nodziest.
- 2) Savienojiet USB lādēšanas kabeļa USB-A spraudni ar piemērotu tīkla adapteri.
- 3) Savienojiet USB lādēšanas kabeļa USB-C spraudni ar ierīces USB-C pieslēgvietu.
- 4) Iespraudiet tīkla adapteri tīkla kontaktligzdā.

Ja uzlādes līmeņa indikators ilgstoši deg zaļā krāsā, ierīce ir pilnībā uzlādēta.

- 5) Atvienojiet tīkla adapteri no kontaktligzdas un noņemiet USB lādēšanas kabeli no ierīces.

Uzlādes līmeņa indikatoram ir šādas nozīmes:

Uzlādes līmeņa indikators		Akumulatora uzlāde
Darbības režīmā	deg zaļā krāsā	70–100%
	deg oranžā krāsā	40–70%
	deg sarkanā krāsā	10–40%
	mirgo sarkanā krāsā	< 10%
Uzlādes laikā	deg zaļā krāsā	100 %
	lēni mirgo zaļā krāsā	70–99 %
	lēni mirgo oranžā krāsā	40–70 %
	lēni mirgo sarkanā krāsā	0–40 %

7. Pirms pirmās lietošanas

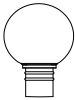
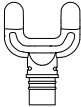
- 1) Veiciet akumulatora uzlādi tā, kā aprakstīts nodaļā **6. Iebūvētā akumulatora uzlāde**.
- 2) Iesakām pirms pirmās lietošanas reizes gan ierīci, gan uzgaļus (8) – (11) iztīrīt, kā aprakstīts nodaļā **9. Tīrīšana un kopšana**. Šādi jūs notīrīsiet iespējamās paliekas, kas radušās ražošanas procesa laikā.

Tagad ierīce ir sagatavota lietošanai.

8. Pielietojums

8.1. Uzgaļa izvēle un ievietošana

- 1) Atkarībā no savilkumu apmēra ķermeņa daļā, kurai tiks veikta procedūra, vienas procedūras maksimālajam ilgumam nevajadzētu pārsniegt 15 minūtes. Izvēlieties vēlamajai procedūrai un ķermeņa zonai atbilstošo uzgali, vadoties pēc šīs tabulas:

Uzgalis	Piemērots:
 (8)	Vienmērīga un maiga masāža mazāku muskuļu grupu atslābināšanai, piemēram, augšdelma, plecu, vidukļa un kāju zonā.
 (9)	Plašākas zonas visā ķermenī, piemēram, sēžas, augšstilbu un muguras zonā (izņemot mugurkaulu).
 (10)	Mērķtiecīga un precīza dziļo muskuļu audu masāža, piemēram, pēdas pamatnes, plaukstu, lāpstiņu muskuļu masāža.
 (11)	Vienmērīga, spēcīga dziļās muskulatūras divpunktu stimulēšana muguras apakšējā daļā (izņemot mugurkaulu), sprandā, Ahilleja cīpslās.

- 2) Iespraudiet vēlamo uzgali ietverē **(7)** un iespiediet to līdz galam iekšā (skatiet **C att.**).
- 3) Lai nomainītu uzgali, uzmanīgi izvelciet to horizontālā virzienā (ja nepieciešams, viegli pagriežot) no ietveres.

8.2. Lietojuma piemēri

i Ievērošanai

- Nenovietojiet uzgali tieši uz kaula, bet gan uz muskuļa audiem.

Lietojuma piemēri uz rokām (**D att.**), augšstilbiem (**E att.**), pēdu pamatnēm (**F att.**) un Ahilleja cīpslām (**G att.**).

8.3. Ierīces ieslēgšana/izslēgšana un intensitātes pakāpes iestatīšana

- 1) Ieslēdziet ierīci, aptuveni 2 sekundes paturot nospiestu taustiņu  (**2**). Viens aiz otra izgaismojās intensitātes pakāpes indikatora (**1**) punkti. Pēc tam iedegas uzlādes līmeņa indikators (**3**) (ja akumulators nav pilnībā uzlādēts, visi stabili neizgaismosies).
- 2) Vienlaikus ierīce sāk darboties zemākajā intensitātes pakāpē. Intensitātes pakāpes indikatorā iedegas pirmais punkts. Lai aktivizētu augstāku intensitātes pakāpi, nospiediet taustiņu  vēlreiz. Katru reizi nospiežot taustiņu, masāžas intensitāte palielinās par vienu pakāpi un intensitātes pakāpes indikatorā iedegas vēl viens punkts.

i Ievērošanai

- Kad pēc maksimālās intensitātes pakāpes sasniegšanas vēlreiz nospiedīsiet taustiņu , ierīce pārslēgsies atpakaļ uz zemāko intensitātes pakāpi.
- 3) Masējiet vēlamo ķermeņa daļu, uzgali maigi virzot pāri muskuļu zonai turp un atpakaļ.

i Ievērošanai

- Nespiediet pārāk stipri, pretējā gadījumā ierīce pēc dažām sekundēm automātiski izslēgsies, lai aizsargātu motoru no iespējamās pārkaršanas.
Ja ir nostrādājusi šī aizsargierīce, motors pārstāj darboties, intensitātes pakāpes indikators mirgo un pēc tam ierīce izslēdzas. Jums ierīce jāieslēdz no jauna.
- 4) Ja ierīci vairs nevēlaties izmantot, izslēdziet to, turot taustiņu  nospiestu, līdz uzlādes indikators nodziest.

i Ievērošanai

- Ierīce ir aprīkota ar izslēgšanās automātiku, lai nepieļautu tās pārkaršanu. Pēc 15 minūšu ilgas nepārtrauktas darbības ierīce automātiski izslēdzas. Ļaujiet ierīcei vismaz 15 minūtes atdzist, pirms to atkal lietojat.

8.4. Intensitātes pakāpes

Atkarībā no iestatītās pakāpes masēšanas intensitāte mainās šādi:

Intensitātes pakāpes indikators (1)	Intensitāte
1 punkts	1200 apgr/min
2 punkti	1600 apgr/min
3 punkti	2100 apgr/min
4 punkti	2600 apgr/min
5 punkti	3000 apgr/min

9. Tīrīšana un kopšana

BĪSTAMI! DRAUDI DZĪVĪBAI, KO RADA STRĀVAS TRIECIENS!

- Netīriet ierīci, kamēr notiek uzlāde. Pirms katras tīrīšanas izslēdziet ierīci. Nodrošiniet, ka tīrīšanas laikā ierīcē neiekļūst mitrums.

UZMANĪBU!

- Neizmantojiet abrazīvus vai agresīvas iedarbības tīrīšanas līdzekļus. Tie var sabojāt ierīces virsmu!
- 1) Izslēdziet ierīci, turot taustiņu  **(2)** nospiestu, līdz uzlādes indikators **(3)** nodziest.
- 2) Atvienojiet USB lādēšanas kabeli **(6)**, ja tas ir pievienots.
- 3) Noslaukiet ierīci ar viegli samitrinātu drāniņu. Nekad nelietojiet šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus, kas agresīvi iedarbojas uz plastmasu. Ja vajadzīgs, uzlejiet uz lupatiņas saudzīgas iedarbības trauku mazgāšanas līdzekli un pēc tam noslaukiet virsmu ar tīrā ūdenī samitrinātu drānu. Raugiet, lai ierīcē neiekļūtu mitrums vai šķidrums!
- 4) Lai uzgaļiem veiktu higiēnisko tīrīšanu, notīriet tos ar ūdeni un maigas iedarbības tīrīšanas līdzekli, pēc tam tos vēlreiz noskalojot ar tīru ūdeni.
- 5) Pirms novietojat ierīci glabāšanā vai atsākat tās lietošanu, ļaujiet visām tās daļām kārtīgi nožūt.

10. Glabāšana

- Uzglabājiet ierīci uzglabāšanas somā **(12)** sausā un no putekļiem aizsargātā vietā, kas nav pakļauta tiešu saules staru iedarbībai.
- Regulāri uzlādējiet akumulatoru, lai nodrošinātu ilgu akumulatora kalpošanas laiku.
- Ja ierīce tiek uzglabāta ilgāku laiku, regulāri jākontrolē akumulatora uzlādes līmenis. Optimālais uzlādes līmenis ir starp 50–80%.
- Lādējiet akumulatoru regulāros intervālos, lai nodrošinātu tā ilgu kalpošanas laiku.

11. Problēmu novēršana

Traucējums	Risinājums
Ierīce pēc taustiņa  (2) nospiešanas neieslēdzas.	Pārbaudiet, vai ir uzlādēts ierīces akumulators. Lai uzlādētu akumulatoru, rīkojieties, kā aprakstīts nodaļā 6. Iebūvētā akumulatora uzlāde.
Iemirgojas intensitātes indikators (1) , pēc tam ierīce izslēdzas.	Masāžas laikā ar ierīci ir izdarīts pārāk spēcīgs spiediens. Nostrādājusi aizsardzība pret motora pārslodzi. Iedarbiniet ierīci no jauna. Masāžas laikā nespiediet ierīci pārāk stipri pret ķermeņa virsmu.

Ja ar iepriekš minētajām darbībām problēmu neizdodas novērst, lūdzu, sazinieties ar servisu (skatiet nodaļu **15.1. Serviss**).

12. Rezerves daļu pasūtīšana

Šim izstrādājumam interneta vietnē **www.kompernass.com** varat ērti un pastāvīgi papildus pasūtīt rezerves daļas.



Izmantojot šo kvadrātkodu, uzreiz atvērsies mūsu tīmekļa vietne, kur varēsiet apskatīt un pasūtīt pieejamās rezerves daļas.

13. Ierīces un iepakojuma utilizēšana



Pārsvītrots atkritumu tvertnes simbols nozīmē, ka šo ierīci pēc tās kalpošanas laika beigām nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Ierīce ir jānodod noteiktos savākšanas punktos, pārstrādes poligonos vai atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumos.

Ja jūsu nolietotā ierīce satur personas datus, jūsu atbildība ir tos dzēst, pirms nododat ierīci atpakaļ.

Pirms nolietotās ierīces atpakalnododšanas, ja to iespējams izdarīt bez pašas ierīces sabojāšanas, izņemiet no tās vecās baterijas un akumulatorus un nododiet tos atsevišķā nodošanas punktā. Iebūvētā akumulatora gadījumā, nododot ierīci likvidēšanai, jānorāda, ka šajā ierīcē atrodas akumulators.

Šajā ierīcē iebūvēto akumulatoru nav iespējams izņemt likvidēšanas nolūkā.

14. Tehniskie parametri

Ierīce	
Ieejas spriegums	5,0 V ===
Ieejas strāva	maks. 2 A
Iebūvēts akumulators (litija jonu)	1800 mAh / 7,4 V === / 13,32 Wh
Aizsardzības klase	III /

15. Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiņiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments. Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa.

Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz trauslu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 514378_2510 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.

15.1. Serviss

LV Serviss Latvija

Tālr.: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 514378_2510

15.2. Importētājs

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	132
2. Verwendete Warnhinweise und Symbole	132
3. Sicherheitshinweise	134
4. Lieferumfang	138
5. Gerätebeschreibung	138
6. Integrierten Akku laden	139
7. Vor dem ersten Gebrauch	140
8. Anwendung	140
8.1. Aufsatz wählen/einsetzen.	140
8.2. Anwendungsbeispiele	141
8.3. Gerät ein-/ausschalten und Intensitätsstufe wählen	142
8.4. Intensitätsstufen	143
9. Reinigen und Pflegen	143
10. Aufbewahrung	144
11. Fehlerbehebung	144
12. Ersatzteile bestellen	145
13. Gerät und Verpackung entsorgen	145
14. Technische Daten	146
15. Garantie der Kompernaß Handels GmbH	146
15.1. Service	148
15.2. Importeur	148

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät und seine Aufsätze sind ausschließlich zum Massieren der Muskulatur an Nacken, Schultern, Armen, Rücken (ausgenommen Wirbelsäule), Oberschenkeln, Waden und Gesäß bestimmt. Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Aufsätze. Verwenden Sie das Gerät nicht direkt auf den Knochen.

Das Gerät ist ausschließlich zur Eigenanwendung im privaten Bereich, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann eine ärztliche Behandlung nicht ersetzen. Es ist nicht für den Einsatz in medizinischen/therapeutischen oder in gewerblichen Bereichen vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

2. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

	Bedienungsanleitung beachten! Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.
	Gleichstrom/-spannung.
	Schutzklasse III: Schutz durch Kleinspannung
	Abnehmbare Versorgungseinheit.
	USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Elektrogerät nicht in den Hausmüll entsorgen!
	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.
	Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

3. Sicherheitshinweise

GEFAHR!

- Schließen Sie den Netzadapter nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes/des Netzadapters übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- Halten Sie Gerät und Ladekabel von heißen Oberflächen fern.
- Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.
- Schalten Sie das Gerät nach jeder Benutzung und vor der Reinigung aus.
- Nutzen Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen. Lagern oder bewahren Sie es nicht an Stellen auf, von denen aus es in die Badewanne, das Waschbecken oder in andere mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gefüllten Behältnisse fallen kann.
- Greifen Sie auf keinen Fall nach dem Gerät, falls es ins Wasser gefallen ist.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Ladekabel oder der Netzadapter defekt sind, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, die Aufsätze Schäden aufweisen, wenn es herunter oder ins Wasser gefallen oder beschädigt worden ist.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

WARNUNG!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Personen mit einem Herzschrittmacher, künstlichen Gelenken oder elektronischen Implantaten sollten vor Benutzung des Gerätes einen Arzt zu Rate ziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Herzbereich, im Gesichts- oder Intimbereich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen, Thrombose, Diabetes oder Bandscheibenvorfall.

- Benutzen Sie das Gerät niemals an Kindern, Tieren, bei Bestehen einer Schwangerschaft, am Kopf und am Hals oder an Körperpartien, die Schwellungen, Verbrennungen, Entzündungen, Ekzeme, Wunden oder empfindliche Stellen aufweisen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht unter Decken oder Kissen. Verwenden Sie das Gerät nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammaren Stoffen.

VORSICHT!

- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie schlafen oder nach der Einnahme von Mitteln, die das Reaktionsvermögen schwächen (z. B. Schmerzmittel oder Alkohol).
- Verwenden Sie das Gerät niemals direkt auf den Knochen, z. B. an Wirbelsäule, Schienbein, Fußrücken oder ähnlichen Stellen am Körper.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf einer trockenen und sauberen Körperoberfläche.
- Brechen Sie die Behandlung mit dem Gerät sofort ab, wenn Sie die Massage als unangenehm empfinden oder Schmerzen haben.
- Eine Anwendung sollte ununterbrochen nicht länger als 15 Minuten dauern.
- Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände in die Öffnung für die Aufsätze. Halten Sie lange Haare von beweglichen Teilen fern.
- Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.

ACHTUNG!



Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.

- Benutzen Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör.
- Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur das mitgelieferte Ladekabel.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel für die Reinigung des Gerätes. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen stets frei von Staub und decken Sie sie nicht ab.
- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen.
- Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50-80 %.

WARNUNG!

- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.
- Das Gerät besitzt einen integrierten Lithium-Ionen-Akku. Eine falsche Handhabung kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- Das Gerät darf nicht ins offene Feuer geworfen werden.
- Öffnen Sie den Akku nicht und schließen Sie diesen nicht kurz. Dadurch könnte der Akku überhitzen und platzen. Es besteht Brandgefahr!
- Lassen Sie das Gerät beim Aufladen niemals unbeaufsichtigt.

4. Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Mini-Massage-Gun
- 4 Aufsätze (1 Kugel-, 1 konisch zulaufender, 1 U-förmiger und 1 flacher Kopf)
- Aufbewahrungstasche
- USB-Ladekabel
- Bedienungsanleitung

5. Gerätebeschreibung

Abbildung A (siehe Ausklappseite):

- 1 Intensitätsanzeige
- 2 Taste  (Gerät ein-/ausschalten/Intensitätsstufe einstellen)
- 3 Ladestandsanzeige
- 4 Lüftungsöffnungen
- 5 USB-C-Anschluss
- 6 USB-Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- 7 Aufnahme für Aufsätze

Abbildung B:

- 8 Kugelkopf
- 9 Flacher Kopf
- 10 Konisch zulaufender Kopf
- 11 U-förmiger Kopf
- 12 Aufbewahrungstasche

6. Integrierten Akku laden

GEFAHR! LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG!

- Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen und nicht in der direkten Nähe von Wasser, z. B. neben oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken.

Hinweis

- Vor der Nutzung des Gerätes muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.
- Das USB-Ladekabel **(6)** und der USB-C-Anschluss **(5)** dienen nur zum Aufladen des internen Akkus. Sie sind nicht zur Datenübertragung geeignet.
- Der Akku kann jederzeit und bei jedem Ladestand wieder aufgeladen werden.
- Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur einen USB-Netzadapter der Schutzklasse II, der für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und eine Ausgangsspannung von 5 V $\equiv$ und einen Ausgangsstrom von max. 2 A hat.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel zum Aufladen des integrierten Akkus. Entfernen Sie das USB-Ladekabel nach Beendigung des Ladevorgangs vom Gerät.
 - 1) Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Taste  **(2)** so lange gedrückt, bis die Ladestandsanzeige **(3)** erlischt.
 - 2) Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels mit einem geeigneten Netzadapter.
 - 3) Verbinden Sie den USB-C-Stecker des USB-Ladekabels mit dem USB-C-Anschluss des Gerätes.
 - 4) Stecken Sie den Netzadapter in eine Netzsteckdose.

Wenn die Ladestandsanzeige dauerhaft grün leuchtet, ist das Gerät voll aufgeladen.

- 5) Ziehen Sie den Netzadapter aus der Netzsteckdose und das USB-Ladekabel vom Gerät ab.

Die Ladestandsanzeige hat folgende Bedeutungen:

Ladestandsanzeige		Akkuladung
Im Betrieb	leuchtet grün	70-100 %
	leuchtet orange	40-70 %
	leuchtet rot	10-40 %
	blinkt rot	< 10 %
Beim Aufladen	leuchtet grün	100 %
	blinkt langsam grün	70-99 %
	blinkt langsam orange	40-70 %
	blinkt langsam rot	0-40 %

7. Vor dem ersten Gebrauch

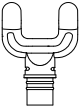
- 1) Laden Sie den Akku so, wie in dem Kapitel **6. Integrierten Akku laden** beschrieben.
- 2) Wir empfehlen, vor der erstmaligen Verwendung das Gerät und die Aufsätze **(8) – (11)** zu reinigen, wie in dem Kapitel **9. Reinigen und Pflegen** beschrieben. So entfernen Sie ggf. vorhandene Rückstände aus dem Produktionsprozess.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

8. Anwendung

8.1. Aufsatz wählen/einsetzen

- 1) Je nach Ausmaß der Verspannungen in der zu behandelnden Körperpartie wird eine Behandlungszeit von maximal ca. 15 Minuten empfohlen. Wählen Sie den passenden Aufsatz für die gewünschte Behandlung und Körperpartie wie folgt aus:

Aufsatz	Geeignet für:
 (8)	Gleichmäßige und sanfte Massage zur Entspannung kleinerer Muskelgruppen, z. B. an Oberarmen, Schultern, Taille und Beinen.
 (9)	Großflächige Bereiche am ganzen Körper, wie z. B. Gesäß, Oberschenkel und Rücken (ausgenommen Wirbelsäule).
 (10)	Gezielte und punktuelle Massage von tiefem Muskelgewebe, z. B. an Fußsohlen, Handflächen, Muskeln der Schulterblätter.
 (11)	Gleichmäßig starke 2-Punkt-Stimulation von tiefer Muskulatur im unteren Rücken (ausgenommen Wirbelsäule), Nacken, Achillessehne.

- 2) Stecken Sie den gewünschten Aufsatz in die Aufnahme **(7)** und drücken Sie ihn bis zum Anschlag hinein (siehe **Abb. C**).
- 3) Um den Aufsatz zu wechseln, ziehen Sie ihn vorsichtig horizontal, ggf. unter leichtem Drehen, aus der Aufnahme heraus.

8.2. Anwendungsbeispiele

Hinweis

- Setzen Sie die Aufsätze nicht direkt auf den Knochen, sondern nur auf Muskelgewebe.

Anwendungsbeispiele an Armen (**Abb. D**), Oberschenkeln (**Abb. E**), Fußsohle (**Abb. F**) und Achillessehne (**Abb. G**).

8.3. Gerät ein-/ausschalten und Intensitätsstufe wählen

- 1) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste  (2) so lange gedrückt halten, bis die Ladestandsanzeige (3) aufleuchtet.
- 2) Das Gerät beginnt gleichzeitig mit der niedrigsten Intensitätsstufe zu arbeiten. Auf der Intensitätsanzeige (1) leuchtet der erste Punkt auf. Drücken Sie die Taste  erneut, um die Intensitätsstufe zu erhöhen. Bei jedem Drücken erhöht sich die Intensität um eine Stufe und ein weiterer Punkt der Intensitätsanzeige leuchtet auf.

Hinweis

- Wenn Sie nach Erreichen der höchsten Intensitätsstufe die Taste  wieder drücken, geht das Gerät auf die niedrigste Intensitätsstufe zurück.
- 3) Massieren Sie die gewünschte Körperpartie, indem Sie den Aufsatz sanft auf dem Muskelbereich hin- und herbewegen.

Hinweis

- Üben Sie keinen zu hohen Druck aus, da das Gerät sich sonst automatisch nach einigen Sekunden abschaltet, um den Motor vor einer möglichen Überlastung zu schützen. Wenn diese Schutzvorrichtung ausgelöst hat, hört der Motor auf zu arbeiten, die Intensitätsanzeige blinkt und das Gerät schaltet sich anschließend aus. Sie müssen das Gerät erneut starten.
- 4) Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden möchten, schalten Sie es aus, indem Sie die Taste  so lange gedrückt halten, bis die Ladestandsanzeige erlischt.

Hinweis

- Das Gerät ist mit einer Abschaltautomatik ausgestattet, um eine Überhitzung zu vermeiden. Nach 15 Minuten kontinuierlichen Betriebs schaltet sich das Gerät automatisch aus. Lassen Sie das Gerät mindestens 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen.

8.4. Intensitätsstufen

Die Intensität der Massage variiert je nach gewählter Stufe, wie folgt:

Intensitätsanzeige (1)	Intensität
1 Punkt	1200 U/Min.
2 Punkte	1600 U/Min.
3 Punkte	2100 U/Min.
4 Punkte	2600 U/Min.
5 Punkte	3000 U/Min.

9. Reinigen und Pflegen

GEFAHR! LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG!

- Reinigen Sie das Gerät nicht, während es aufgeladen wird. Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus. Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.

ACHTUNG!

- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!
- 1) Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Taste  **(2)** so lange gedrückt halten, bis die Ladestandsanzeige **(3)** erlischt.
- 2) Ziehen Sie ggf. das USB-Ladekabel **(6)** ab.
- 3) Wischen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen können. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit klarem Wasser nach. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit oder Flüssigkeit in das Gerät eindringen!
- 4) Zur hygienischen Reinigung der Aufsätze reinigen Sie diese mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel und spülen Sie sie anschließend mit klarem Wasser nach.
- 5) Lassen Sie alles gut abtrocknen, bevor Sie das Gerät verstauen oder wieder in Betrieb nehmen.

10. Aufbewahrung

- Lagern Sie das Gerät in der Aufbewahrungstasche **(12)** an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen.
- Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50–80 %.
- Laden Sie den Akku in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

11. Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Das Gerät geht nach Drücken der Taste  (2) nicht an.	Überprüfen Sie, ob der Akku geladen ist. Gehen Sie zum Laden des Akkus vor, wie in Kapitel 6. Integrierten Akku laden beschrieben.
Die Intensitätsanzeige (1) blinkt, das Gerät geht dann aus.	Es wurde zu viel Druck bei der Massage ausgeübt. Schutz gegen Motorüberlastung hat ausgelöst. Starten Sie das Gerät neu. Drücken Sie nicht zu fest beim Massieren.

Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Service (siehe Kapitel **15.1. Service**).

12. Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

13. Gerät und Verpackung entsorgen



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

14. Technische Daten

Gerät	
Eingangsspannung	5,0 V ===
Eingangsstrom	Max. 2 A
Integrierter Akku (Li-Ionen)	1800 mAh / 7,4 V === / 13,32 Wh
Schutzklasse	III / 

15. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 514378_2510 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

15.1. Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 514378_2510

15.2. Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus · Tilstand af information

Stan informacjī · Informācijas data · Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums

Stand der Informationen: 12 / 2025 · Ident.-No.: CMMG3.7B1-112025-1

IAN 514378_2510

